USER AGREEMENT

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ

USER AGREEMENT

1. INTRODUCTION

1.1. The present Agreement is concluded between Clever Technologies Ltd. (hereinafter the Company, We or Us), on the one hand, and the Customer (hereinafter the Customer, You or the User), on the other hand. If you have decided to download our software for trading in the restorative mode, you are also subject to obligations (in the appropriate amount) under the present Agreement, even if you will not become our Customer in the future.

1.2. The Customer agreement, along with all its Annexes and the following documents in the current version: Policy of conflict of interest, Policy briefs on protection of interests and enforcement of orders and Risk Warning (collectively referred to as the Agreement) establish the conditions under which the Company offers services to the Customer, and also contain important information that we are obligated to provide to our potential Customers. Having registered as a user, you agree with the terms and conditions of all of the above documents, and if you are accepted by us as our customer, specified terms and conditions will be binding for you. In this regard, we recommend you to carefully read all of the above documents constituting the Agreement, and any other letters and notifications sent by the Company, as well as various documents on our website, such as the Privacy policy and the Terms and conditions of use of the Website, and to make sure that you understand them and agree with them.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1. Настоящее Соглашение заключено между Clever Technologies Ltd. (далее «Компания», «мы» или «нас»), с одной стороны, и Клиентом (далее «Клиент», «Вы» или «пользователь»), с другой стороны. Если Вы приняли решение загрузить наше программное обеспечение для торгов в демонстрационном режиме, на Вас также распространяются обязательства (в соответствующем объеме) согласно настоящему Соглашению, даже если Вы не станете в будущем нашим Клиентом.

1.2. Клиентское соглашение вместе со всеми Приложениями к нему и следующими документами в действующей редакции: «Политика в сфере конфликта интересов», «Краткие положения политики по защите интересов и исполнению распоряжений» и «Предупреждение о рисках» (совместно именуемые «Соглашение) – устанавливают условия, на которых Компания предлагает Услуги Клиенту, а также содержат важную информацию, которую мы обязаны предоставить нашим потенциальным Клиентам. Регистрируясь в качестве пользователя, Вы соглашаетесь с условиями и положениями всех вышеуказанных документов, а в случае, если Вы будете приняты нами в качестве нашего Клиента, указанные условия и положения будут носить для Вас обязательный характер. В связи с этим мы рекомендуем Вам тщательно ознакомиться со всеми вышеуказанными документами, составляющи-

1.3. The present Agreement shall prevail over all other agreements, arrangements, express or implied statements made by the Company or the Referee(s).

1.4. The present agreement is binding and enforceable for the Parties, their authorized heritors, and successors.

PART 1 – THE PLATFORM

2. USERS RESTRICTIONS

2.1. Without prejudice to the Company's right to refuse to provide services under the present Agreement or to make its Platform accessible to any person, the Platform is not intended to be used in the following cases:

(a) a person who has not attained the age of 18 or has no legal capacity or is recognized as incompetent;

(b) a person living in any country where such use contravenes local legislation, regulations or religious beliefs; the Platform and Services offered under the present Agreement are not intended for persons resident in any country where trade transactions with contracts for difference (CFD) or other similar services contravene local legislation, regulations or religious beliefs; the Customer agrees to comply with any applicable local legislation or regulations;

(c) a person residing in the United States of America or placed under the law of the FATCA;

ми Соглашение, и любыми другими письмами и уведомлениями, направленными Компанией, а также с различными документами на нашем Веб-сайте, такими как «Политика конфиденциальности» и «Условия и положения по использованию веб – сайта», и убедиться, что Вы их понимаете и с ними согласны.

1.3. Настоящее Соглашение имеет преобладающую силу над всеми другими соглашениями, договоренностями, прямо выраженными или подразумеваемыми заявлениями Компании или Рекомендателя(ей).

1.4. Настоящее Соглашение имеет обязательную силу и действует в отношении Сторон, их правомочных наследников и правопреемников.

ЧАСТЬ 1 — ПЛАТФОРМА

2. ОГРАНИЧЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

2.1. Без ущерба для права Компании отказать в предоставлении Услуг по настоящему Соглашению или сделать свою Платформу доступной любому лицу, Платформа не предназначена для использования в следующих случаях:

(a) лицом, не достигшим 18-ти лет, или не обладающим правоспособностью, или признанным недееспособным;

(b) лицом, проживающим в любой стра-

(d) a person who is a worker, director, partner, agent, affiliated party, sister organization or organization otherwise associated with a company or its affiliated organization.

3. THE LICENSE AND PROVISION OF THE PLATFORM

3.1. Subject to the customer fulfilling its obligations under the present Agreement, the Company provides the Customer with a limited license, which is personal, non-transferable, non-exclusive and fully returnable, for the use of the Platform (including using the Website and any related software regularly posted on the Website) solely for personal purposes and for personal gain to place Orders upon a certain Financial Instrument(s) in accordance with the terms of the present Agreement. If the Agreement is terminated for any reason, the license shall be automatically revoked and the Customer shall be required to stop using the Platform software.

3.2. If the Platform includes third-party software, such software shall be provided under the terms of the present Agreement. The Customer shall fully comply with the third-party software license terms that the Company may periodically provide.

3.3. The Company reserves all rights to the Platform without exception, which are not explicitly provided to the Customer by the present Agreement. The rights to the Platform are transferred to the Customer under the license terms but are not sold. All rights to the Platform remain the property of the Company.

не, где такое использование противоречит местному законодательству, нормативно-правовым актам или религиозным убеждениям; Платформа и Услуги, предлагаемые в соответствии с настоящим Соглашением, не предназначены для лиц, проживающих в любой стране, где торговые операции с контрактами на разницу цен (CFD) или другие подобные услуги противоречат местному законодательству, нормативно-правовым актам или религиозным убеждениям; Клиент обязуется соблюдать любое применимое местное законодательство или нормативно-правовые акты;

(c) лицом, проживающим в Соединенных Штатах Америки или подотчетным согласно закону FATCA;

(d) лицом, являющимся работником, директором, партнером, агентом, аффилированной стороной, родственной организацией или организацией, иным образом связанной с Компанией или ее аффилированной организацией.

3. ЛИЦЕНЗИЯ И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПЛАТФОРМЫ

3.1. При условии выполнения Клиентом своих обязательств в соответствии с настоящим Соглашением Компания предоставляет Клиенту ограниченную лицензию, которая является персональной, нетрансферабельной, неэксклюзивной и полностью возвращаемой, на использование Платформы (включая исполь-

3.4. The Company may at any time shut down the Platform(s) for maintenance without prior notice to the Customer. Such a shutdown is carried out only on weekends unless the other days are more convenient and in emergency situations. In these cases, there is no access to the Platform(s).

3.5. The company has the right, acting reasonably, to periodically add, modify, or remove any components or parts of the Platform without having to assume legal responsibility under the present Agreement. In such a case, the Company makes reasonable efforts to replace the part of the Platform with a similar, if it is practically possible.

4. INTELLECTUAL PROPERTY

4.1. The Platform(s), all copyrights, trademarks, patents, service marks, company names, programme codes, pictograms, logos, symbols, designs, trade secrets, buttons, colours, graphic objects and data names are the exclusive intellectual property of the Company or a third party and are protected by local and international laws and agreements on intellectual liability. The present Agreement does not transfer ownership rights to the Platform(s), but only grants the right to use the Platform(s) in accordance with the terms of the present Agreement. Nothing in the present Agreement constitutes a waiver of the rights of ownership of intellectual property owned by the Company.

4.2. The Customer should not, under any circumstances, conceal or remove any of

зование Веб-сайта и любого связанного программного обеспечения, регулярно размещаемого на Веб-сайте) исключительно в личных целях и для личной выгоды для размещения Приказов по определенному Финансовому инструменту (-ам) в соответствии с условиями настоящего Соглашения. В случае прекращения действия Соглашения, по какой бы то ни было причине, лицензия автоматически отзывается, и Клиент обязан прекратить использование программного обеспечения Платформы.

3.2. Если в Платформу входит программное обеспечение третьих лиц, то такое программное обеспечение предоставляется на условиях настоящего Соглашения. Клиент обязан полностью соблюдать условия лицензий на программное обеспечение третьих лиц, которое Компания может ему периодически предоставлять.

3.3. Компания оставляет за собой все без исключения права в отношении Платформы, которые в явной форме не предоставлены Клиенту настоящим Соглашением. Права в отношении Платформы передаются Клиенту на условиях лицензии, но не продаются. Все права в отношении Платформы остаются собственностью Компании.

3.4. Компания вправе в любое время отключить Платформу(-ы) для технического обслуживания без предварительного уведомления Клиента. Такое отключение осуществляется только в выходные дни, если

the copyright marks, trademarks or any other notices from any object of intellectual property of the Company, Website or the Platform(s).

4.3. The Parties understand that the Company has the right to offer its Services under a variety of trademarks and websites. All the images published on its web sites, on the Platform(s), downloadable software, and materials belong to Company. The Customer is not entitled to use these images in any way other than the one for which the Company provided them.

4.4. The Customer is permitted to store and print information provided through the Company's Website or Platform(s), including documents, principles, text, graphics, video and audio, program code, elements of user's interface, or logos. The Customer is not permitted to change, modify, publish, transfer, distribute or other wise reproduce or use for commercial purposes such information, in whole or in part, in any format, in favor of any third party without the express written consent of the Company.

5. USING THE PLATFORM

5.1. The Customer agrees that it:

(a) can use the Platform only as long as it has such a right in accordance with the terms of the license provided by the present Agreement;

(b) will use the Platform for legitimate

другие дни не являются более удобными, и в экстренных ситуациях. В этих случаях доступ к Платформе(-ам) отсутствует.

3.5. Компания имеет право, действуя разумно, периодически добавлять, изменять или удалять любые компоненты или части Платформы без возникновения юридической ответственности в соответствии с настоящим Соглашением. В таком случае Компания прилагает разумные усилия для замены части Платформы на аналогичную, если это возможно с практической точки зрения.

4. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

4.1. Платформа(-ы), все авторские права, товарные знаки, патенты, знаки обслуживания, фирменные наименования, программные коды, пиктограммы, логотипы, символы, макеты, торговые секреты, кнопки, цветовая гамма, графические объекты и названия данных являются исключительной интеллектуальной собственностью Компании или третьих лиц и защищены местным и международным законодательством и соглашениями об интеллектуальной собственности. Настоящее Соглашение не передает права собственности на Платформу(-ы), а только предоставляет право пользования Платформой(-ами) в соответствии с условиями настоящего Соглашения. Ничто в настоящем Соглашении не является отказом от прав владения интеллектуальной собственностью, принадлежащих Компании.

purposes only;

(c) cannot use the Platform for any purpose other than the one with which it was granted under the present Agreement;

(d) shall be responsible for all operations carried out from its account through the Platform and for the use of the Platform (including Credentials);

(e) if the workstation is left unattended, it will sign out of the account on the Platform to prevent unauthorized access to the Account.

5.2. The Customer is categorically forbidden to perform any of the following actions with the Platform:

(a) use any software that uses the analysis with the artificial intellect to the Company's systemsand/ or Platform(s);

(b) intercept, track, damage, or modify any message not intended for it;

(c) use any type of crawlers, viruses, worms, trojans, action-timer programs, or any other codes orinstructions created for distortion, removal, damage, or break of the integrity of the Platform,communication system, or any system of the Company;

(d) send any unsolicited commercial messages prohibited by the applicable legislation or the Applicable regulations;

4.2. Клиент не должен ни при каких обстоятельствах скрывать или удалять любые знаки авторского права, товарные знаки или любые другие уведомления из любых объектов интеллектуальной собственностью Компании, Веб-сайта или Платформы (Платформ).

4.3. Стороны понимают, что Компания вправе предлагать свои Услуги под разными товарными знаками и на разных веб-сайтах. Компании принадлежат все изображения, опубликованные на ее веб-сайтах, в Платформе(-ах), скачиваемом ПО и материалах. Клиент не вправе использовать эти изображения каким бы то ни было способом, кроме как тем, для которого Компания их предоставила.

4.4. Клиенту разрешается хранить и распечатывать информацию, предоставленную ему через Веб-сайт или Платформу(-ы) Компании, включая документы, принципы, текст, графические объекты, видео- и аудиоматериалы, программный код, элементы пользовательского интерфейса или логотипы. Клиенту не разрешается изменять, модифицировать, публиковать, передавать, распространять и другим способом воспроизводить или использовать в коммерческих целях такую информацию, полностью или частично, в любом формате в пользу любого третьего лица без явно выраженного письменного согласия Компании.

(e) perform any actions that disrupt or may disrupt the integrity of the computer system or the Clever Technologies Ltd. Platform, or cause such systems to function incorrectly or terminate their work;

(f) unlawfully get access or attempt to get access, to decompose codes, or otherwise undermine the security measures that the Company has applied to the Platform(s);

(g) perform any action that may allow irregular/unauthorized access or use of the Platform;

(h) conduct any commercial activity through the Platform without a special written authorization from the Company.

5.3. If the Company has reasonable suspicions that the Customer has breached the terms set forth in clause 5.2, the Company shall be entitled to take one or more of the countermeasures specified in clause 14.2 of the present Customer Agreement.

5.4. The Customer is solely responsible for providing and maintaining the compatible equipment required for access and use of the Platform, including at least a personal computer, or a mobile phone, or a tablet computer (depending on the Platform used), Internet access in any way and telephone or other connection. Internet access is an important condition, and the Customer is solely responsible for any costs associated with the Internet connection.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЛАТФОРМЫ

5.1. Клиент соглашается с тем, что он:

(a) может использовать Платформу только до тех пор, пока он имеет такое право в соответствии с условиями лицензии, предоставляемой настоящим Соглашением;

(b) будет использовать Платформу только в законных целях;

(c) не может использовать Платформу в каких-либо иных целях, кроме той, с которой она была предоставлена в соответствии с настоящим Соглашением;

(d) несет ответственность за все операции, совершенные с его Счета через Платформу, и за использование Платформы (включая Учетные данные);

(e) выйдет из своей учетной записи в Платформе, если его рабочий терминал будет оставлен без присмотра, для того, чтобы предотвратить несанкционированный доступ к своему Счету.

5.2. Клиенту категорически запрещается совершать любые из следующих действий в отношении Платформы:

(a) использовать любое программное обеспечение, применяющие анализ искусственным интеллектом к системам и/или Платформе(-ам) Компании;

5.5. The Customer assures and guarantees that it has installed and implemented appropriate protection tools ensuring the security and integrity of its personal or tablet computer or mobile phone, and that it has taken the necessary measures to protect its system against viruses or other similar harmful or improper materials, devices, information or data that could potentially harm the site, Platform(s), or other systems of the Company. The Customer also undertakes to protect the Company against any illegal transfer of computer viruses or other similar malicious or inappropriate materials and devices to the Platform from its personal computer, tablet computer, or mobile phone.

5.6. The Company does not give any explicit or implied assurances concerning the following:

(a) that you can always access the Platform at any time and on a continuous basis. Access to the Platform may depend, for example, on regular maintenance work, defects elimination, configuration changes or upgrades;

(b) concerning the functioning, quality, or functionality of the Platform;

(c) that the Platform will not contain any errors or defects;

(d) that the Platform does not contain viruses or other objects that have malicious or destructive features that can result in the loss/damage of data or other property of the Customer.

(b) перехватывать, отслеживать, повреждать или изменять любые сообщения, не предназначенные для него;

(c) использовать любой тип программ-обходчиков, вирусов, «червей», «троянов», программ с таймером действия или любые другие коды или инструкции, созданные для искажения, удаления, повреждения или нарушения целостности Платформы, системы связи или любой системы Компании;

(d) отправлять любые незапрашиваемые коммерческие сообщения, запрещенные применимым законодательством или Применимыми нормативными актами;

(e) совершать любые действия, которые нарушат или могут нарушить целостность компьютерной системы или Платформы Clever Technologies Ltd., привести к неправильному функционированию таких систем или прекращению их работы;

(f) незаконно получать доступ или пытаться получить доступ, разбирать на составляющие коды или другим образом подрывать меры безопасности, которые Компания применила к Платформе(-ам);

(g) совершать любые действия, которые могут позволить нерегулярный/несанкционированный доступ или использование Платформы;

(h) вести любую коммерческую деятельность через Платформу при отсутствии

5.7. The Company shall not be liable to the Customer for stopping the functioning, damaging, destroying and/or erasing data from the Customer's computer system, mobile phone, or tablet computer. In addition, if the Customer has the data deference or other types of data integrity problems caused by the hardware configuration it used or by the incorrect management of the hardware part, the Company also bears no liability.

5.8. The Company shall not be liable for such disruptions or delays in data transfer, or problems in data exchange that the Customer encounters when using the Platform.

5.9. The Company protects the Customer against the loss of its account in the event of a Platform breach or any unauthorized use of the Customer's Credentials that occurred because of the Company's fault. The Customer also protects the Company against the loss in the event that the hacking and related unlawful use of its Credentials have occurred because of the fault of the Customer.

6. SECURITY

6.1. When the Platform is first accessed, the Customer is asked for Credentials that are confidential. The Customer undertakes to keep its Credentials secret and not disclose them to third parties.

6.2. The Customer undertakes to immediately notify the Company if it becomes aware or if it assumes that its Credentials

специального письменного разрешения Компании.

5.3. При возникновении у Компании обоснованных подозрений в том, что Клиент нарушил условия, изложенные в п. 5.2, Компания вправе предпринять одну или более контрмер, которые описаны в п.14.2 настоящего Клиентского соглашения.

5.4. Клиент несет единоличную ответственность за предоставление и обслуживание совместимого оборудования, необходимого для доступа и использования Платформы, включая, как минимум, персональный компьютер, или мобильный телефон, или планшетный компьютер (в зависимости от используемой Платформы), доступ к сети Интернет любым способом и телефонную или иную связь. Доступ в Интернет является важным условием, и Клиент несет единоличную ответственность за любые издержки, связанные с подключением к сети Интернет.

5.5. Клиент заверяет и гарантирует, что он установил и внедрил подобающие средства защиты, обеспечивающие безопасность и целостность его персонального или планшетного компьютера или мобильного телефона, и что он предпринял необходимые меры для защиты своей системы от вирусов или других подобных вредоносных или неподобающих материалов, устройств, информации или данных, которые потенциально могут нанести вред Веб-сайту, Платформе(-ам) или другим системам Компании. Клиент также берет на

or Account number is known or may have become known to third parties. In this case, the Company takes measures to prevent any further use of such Credentials and creates new Credentials for the Customer. The Customer will not be able to place any Orders until the new Credentials are received.

6.3. The Customer undertakes to facilitate any investigation that may be started by the Company on the illegal use or alleged misuse of its Credentials.

6.4. The Customer recognizes that the Company shall not be liable in the case if third parties not authorized to do so will have access to information, including electronic addresses, electronic communications, and personal information, at the time the data are transmitted between the Company and the Customer or through the use of the Internet, other network communications, the telephone or any other electronic means of communication. In the case if the Company receives a message from a trusted source that the Credentials of the Customer may have been obtained by unauthorized third parties, the Company may, at its discretion and without the obligation to the Customer, deactivate the Customer account.

PART 2 – CUSTOMER ACCEPTANCE AND INVESTMENT SERVICES

7. FILING THE APPLICATION AND START OF THE AGREEMENT

7.1. After the Customer has completed and

себя обязательство по защите Компании от любой противозаконной передачи компьютерных вирусов или других подобных вредоносных или неподобающих материалов и устройств в Платформу с его персонального, планшетного компьютеров или мобильного телефона.

5.6. Компания не дает никаких явных или подразумеваемых заверений относительно следующего:

(a) что доступ к Платформе будет возможен всегда, в любое время и на непрерывной основе. Доступ к Платформе может зависеть, например, от работ по регулярному техническому обслуживанию, устранению дефектов, изменению конфигурации или обновлению;

(b) относительно работоспособности, качества или функционала Платформы;

(c) что Платформа не будет содержать никаких ошибок или дефектов;

(d) что Платформа не содержит вирусов или других объектов, обладающих вредоносными или разрушающими свойствами, которые могут привести к потере/повреждению данных Клиента или другой собственности.

5.7. Компания не несет никакой ответственности перед Клиентом за прекращение функционирования, повреждение, уничтожение и/или стирание данных из компьютерной системы, мобильного теле-

submitted an Application for the opening of the account with all the necessary authentication documents required by the Company for internal control, the Company notifies the Customer whether it is accepted as a Customer of the Company. The Parties understand that the Company is not obliged (and may not be entitled under the applicable Regulations) to accept the applicant as its Customer until it has received all the necessary documentation, duly and fully made by such a claimant, as well as all internal audits (including, inter alia, compliance with legislation to combat the legalization of criminal proceeds, conformity, and suitability, depending on the situation). The Parties also understand that the Company has the right to impose additional requirements for proper verification in the accepting of Customers who are residents of individual countries, in accordance with the applicable regulations requirements for CIF to the account of risks in the conduction of Customer audits.

7.2. The Agreement enters into force and begins to act when the Customer is notified by the Company that it is accepted as a Customer or that the Customer account is opened.

8. CLASSIFICATION OF CUSTOMERS

8.1. According to the applicable regulations, CIF are obliged to divide their Customers into the following categories: A private Customer, Professional Customer, or Eligible counteragent. It should be noted that the Company treats all its Customers as Private Customers.

фона или планшетного компьютера Клиента. Кроме того, если Клиент испытывает задержку передачи данных или другие виды проблем с целостностью данных, которые возникли вследствие используемой им аппаратной конфигурации или неправильного управления аппаратной частью, Компания также не несет никакой ответственности.

5.8. Компания не несет ответственность за такие нарушения или задержки передачи данных или проблемы при обмене данными, с которыми сталкивается Клиент при использовании Платформы.

5.9. Компания защищает Клиента от убытков по его Счету в случае взлома Платформы или любого несанкционированного использования Учетных данных Клиента, которые произошли по вине Компании. Клиент также защищает Компанию от убытков в случае, если взлом и связанное с этим незаконное использование его Учетных данных произошли по вине Клиента.

6. БЕЗОПАСНОСТЬ

6.1. При первом доступе к Платформе у Клиента запрашиваются Учетные данные, которые являются конфиденциальными. Клиент обязуется хранить свои Учетные данные в секрете и не сообщать их третьим лицам.

6.2. Клиент обязуется немедленно уведомить Компанию, если ему станет из-

8.2. In the case that CIF treats its Customer as a Private Customer, there is a wider protection foreseen for it within the Law than for a Professional Customer. In general terms, such protection includes the following principles (the list may be incomplete):

(a) for a Private Customer, there is a higher degree of disclosure of the information about the Company, its services, financial instruments, its impact, nature, and the associated risks, the cost ofservices, commissions and fees, as well as about the storage of financial applications and the Customer's money, including, if necessary, a brief review of the appropriate compensation system for investors or deposit guarantees;

(b) in the case that the Company provides services for the receipt and transfer of Orders and/or the execution of the Customer's orders, the Company is obliged to ask the Private Customer to provide information on its investment knowledge and experience with respect to the specific types of products and services offered or required to enable the Company to assess whether the selected investment service or product is appropriate for the Customer. If the Company considers, on the basis of the information provided, that the product or service is not suitable for a Private Customer, it is required to notify it. Please note that, in some cases, the Law does not require the Company to evaluate the possibility of using the products and services by the Customer (for example, if the financial instrument that the Customer is operating in

вестно или он будет предполагать, что его Учетные данные или номер Счета стали известны или могли стать известны третьим лицам. В этом случае Компания принимает меры для предотвращения любого дальнейшего использования таких Учетных данных и создает новые Учетные данные для Клиента. Клиент не сможет размещать никакие Приказы до тех пор, пока не получит новые Учетные данные.

6.3. Клиент обязуется содействовать любому расследованию, которое может предпринять Компания по факту незаконного использования или предполагаемого незаконного использования его Учетных данных.

6.4. Клиент признает, что компания не несет ответственности в том случае, если третьи лица, не имеющие на то полномочий, получат доступ к информации, в том числе к адресам электронной почты, электронным коммуникациям и личной информации, в момент передачи указанных данных между Компанией и Клиентом или при использовании сети Интернет, других сетевых средств связи, телефона или любых других электронных средств связи. В случае если Компания получает из надежного источника сообщение о том, что Учетные данные Клиента могли быть получены неуполномоченными третьими лицами, Компания может, по своему усмотрению и без наличия обязательств перед Клиентом, деактивировать Счет клиента.

the execution of orders is not a complex instrument, etc.). On the other hand, when working with Professional Customers, the Company has the right to believe that the Customer has the necessary knowledge and experience to understand the risks associated with certain investment services, operations, types of transactions, or products for which the Customer is treated as a Professional Customer. Therefore, unlike the situation with a Private Customer, the Company, usually, does not need to receive additional information from the Customer to assess the use of products and services for which the Customer is considered as a Professional one;

(c) in executing the Customer's orders, the Company is required to take all necessary measures toensure the so-called "best performance" of the Customer's orders, i.e. to obtain the best possible result for the Customer. In executing the Retail Customers' orders, the best result is determined interms of the overall situation, including the price of the financial instrument and the costs ofexecuting the order, which include all Customer's costs directly related to the execution of the order, including the commission for the place of execution, the accounting and clearing operations,and any other third-party charges related to the execution of the order. The Company shall also notify the Retail Customer of the execution of the order as soon as possible, but not later than thenext working day after its execution or, if the confirmation is received by the Company from a thirdparty, not later

ЧАСТЬ 2 – ПРИНЯТИЕ КЛИЕНТОВ И ИНВЕСТИЦИОННЫЕ УСЛУГИ

7. ПОДАЧА ЗАЯВКИ И НАЧАЛО ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ

7.1. После того, как Клиент заполнил и отправил Заявление об открытии счета с приложением всех необходимых удостоверяющих документов, требуемых Компанией для внутреннего контроля, Компания направляет Клиенту уведомление о том, принят ли он в качестве Клиента Компании. Стороны понимают, что Компания не обязана (и может быть не вправе согласно Применимым нормативным актам) принимать заявителя в качестве своего Клиента до тех пор, пока ей не будет получена вся необходимая документация, должным образом и полностью заполненная таким заявителем, а также не будут выполнены все внутренние проверки (включая, в числе прочего, проверку соблюдения законодательства по борьбе с легализацией преступных доходов, соответствия и пригодности, в зависимости от ситуации). Также стороны понимают, что Компания имеет право вводить дополнительные требования для надлежащей проверки при приеме Клиентов, которые являются резидентами отдельных стран, в соответствии с требованием Применимых нормативных актов для CIF по учету рисков при проведении проверки в отношении Клиентов.

7.2. Соглашение вступает в силу и начинает свое действие в момент получе-

than the following working day after receiving a notification from a third-party.Professional Customers are also sent the confirmation of the execution of orders, but there is nospecific time frame within which such information must be received by the Customer. The confirmation should be provided as soon as possible;

(d) the company shall notify the Retail Customer of the significant complications preventing the proper execution of the order(s) immediately after it became aware of such complications;

(e) the Company is required to provide more information on the execution of orders to Private Customers that to Professional Customers;

(f) the Company is required to conclude with a Private Customer a basic agreement in writing that will indicate the important rights and obligations of both parties;

(g) retail Customers may have a right to receive compensation from the Investor Compensation Fund (hereinafter "ICF") for the Customers of investment companies, while the ProfessionalCustomers do not have a right to receive compensation from the ICF.

8.3. The Parties understand that, according to the Law, the Company has the right to change its policy and to introduce other categories of Customers and, if necessary, to revise and modify the Customer category (in accordance with the applicable regulations

ния Клиентом от Компании уведомления о том, что он принят в качестве Клиента, или об открытии Счета клиента.

8. КЛАССИФИКАЦИЯ КЛИЕНТОВ

8.1. Согласно Применимым нормативным актам CIF обязаны относить своих Клиентов к одной из следующих категорий: Частный клиент, Профессиональный клиент или Правомочный контрагент. Следует отметить, что Компания рассматривает всех своих Клиентов как Частных клиентов.

8.2. В случае если CIF рассматривает своего Клиента как Частного клиента, для него предусмотрена более широкая защита в рамках Закона, чем для Профессионального клиента. В общих чертах, такая защита включает следующие принципы (список может быть неполным):

(a) для Частного клиента предусмотрена более высокая степень раскрытия информации о Компании, ее услугах, финансовых инструментах, их результативности, природе и связанных с ними рисках, о стоимости Услуг, комиссиях, и сборах, а также о хранении финансовых инструментов и денежных средств Клиента, включая, при необходимости, краткий обзор действующей системы компенсации для инвесторов или гарантий по депозитам.

(b) в случае если Компания оказывает услуги по приему и передаче Приказов и/или исполнению Приказов Клиента, Ком-

and subject to a proper notification to the Customer).

9. EVALUATION

9.1. By providing to the Customer the services of execution Customer's orders, the Company, in accordance with the applicable regulations, is obliged to obtain information from the Customer or the potential Customer on its knowledge and experience in the field of investment and on the specific type of service or financial instrument being sold (acquired), that will enable the Company to assess whether a service or a financial instrument is appropriate for the Customer. In the event that the Customer or potential Customer refuses to provide information about the knowledge and experience, or provides inadequate information about the knowledge and experience, the Company will not be able to assess whether the service or financial instrument is appropriate to the Customer. The Company will consider the information about the knowledge and experience provided by the Company's Customer to be complete and reliable and shall not be liable to the Customer in the event if such information is incomplete or misleading and if it is altered or becomes unreliable, the Company's obligations shall be deemed fulfilled in accordance with the applicable regulations if it has not been notified of the relevant changes by the Customer.

10. SERVICES

10.1. The trade transactions carried out

пания обязана попросить Частного клиента предоставить информацию о своих знаниях и опыте в инвестиционной сфере в отношении конкретных видов предлагаемых или требуемых продуктов и услуг, которая позволила бы Компании оценить, подходит ли для Клиента выбранная инвестиционная услуга или продукт. Если Компания на основании предоставленной информации считает, что продукт или услуга не подходит для Частного клиента, она обязана уведомить его об этом. Просим принять во внимание, что согласно с Законом в некоторых случаях Компания не обязана производить оценку возможности использования продуктов и услуг Клиентом (например, если финансовый инструмент, с которым работает Клиент в режиме исполнения распоряжений, не относится к сложными инструментам и т.д.). С другой стороны, при работе с Профессиональными клиентами Компания имеет право считать, что Клиент обладает необходимыми знаниями и опытом для понимания рисков, связанных с определенными инвестиционными услугами, операциями, видами сделок или продуктами, в отношении которых Клиент рассматривается как Профессиональный клиент. Поэтому, в отличие от ситуации с Частным клиентом, Компании, как правило, не требуется получения от Клиента дополнительной информации для оценки возможности использования продуктов и услуг, в отношении которых он рассматривается как Профессиональный клиент.

(c) при исполнении приказов Клиента

by the Company involve the provision of the following investment and additional services to the Customer provided that the Customer fulfills its obligations under the terms of the Agreement:

(a) investment services to execute Customer's orders on the basis of his or her personal account;

(b) cash/security management in accordance with part 3 of the present document;

(c) currency transactions provided that they relate to the provision of services under the subparagraphs 10.1 (a) and (b).

10.2. The Parties understand that, in carrying out trade transactions with CFD, the Company is not the holder of any financial instruments of the Customer and does not provide services for the management or administration of the financial instruments at the expense of the Customer, as well as the depository services.

11. CONSULTING SERVICES AND MARKET REVIEW

11.1. The Company does not provide consulting services to the Customer concerning the merits of specific orders and does not provide consulting on investments, and the Customer recognizes that the services of the Company do not include consulting on investments in Financial instruments, as well

Компания обязана предпринимать все необходимые меры для обеспечения так называемого «наилучшего исполнения» приказов Клиента, т.е. для получения наилучшего возможного результата для Клиента. При исполнении приказов Розничных клиентов наилучший результат определяется с точки зрения общей ситуации, включая цену финансового инструмента и затраты на исполнение приказа, которые включают все расходы Клиента, непосредственно связанные с выполнением приказа, в т.ч. комиссии за место исполнения, расчетно-клиринговые операции и любые другие сборы третьих сторон, связанные с исполнением приказа. Компания также направляет Розничному клиенту уведомление об исполнении приказа в кратчайшие сроки, но не позднее следующего рабочего дня после его исполнения или, если подтверждение получено Компанией от третьей стороны, не позднее следующего рабочего дня после получения уведомления от третьей стороны. Профессиональным клиентам также высылается подтверждение исполнения приказов, однако не установлены конкретные сроки, в которые такая информация должна быть получена Клиентом. При этом указанное подтверждение должно быть предоставлено в кратчайшие сроки.

(d) Компания обязана уведомить Розничного клиента о существенных сложностях, препятствующих надлежащему исполнению приказа(ов), сразу после того, как ей стало известно о таких сложностях.

as Underlying Markets or assets. The Customer independently determines the order of its Account management and Orders placement and takes decisions on the basis of its own estimations.

11.2. The Company does not undertake to provide the Customer with any legal, tax or other consulting relevant to any transaction. Before a transaction can be held, the Customer may apply for independent consulting.

11.3. The Company has the right, from time to time and at its own discretion, to provide the Customer (in the text of the newsletters posted on the Company's website and sent to subscribers via the Company's website or otherwise) with information, news, market reviews, and other data that is not part of the Services provided to the Customer. In providing such information:

(a) the Company is not liable for the information provided;

(b) the Company makes no statements, guarantees or assurances as to the accuracy, reliability, and completeness of such information, as well as the tax and legal consequences of Transactions related toit;

(c) this information is provided only to support the Customer in taking of its own investment decisions and should not be considered as consulting on investment or unclaimed offer of financial services to the Customer;

(e) Компания обязана предоставлять Частным клиентам больше информации об исполнении приказов по сравнению с Профессиональными клиентами.

(f) Компания обязана заключить с частным Клиентом основное соглашение в письменной форме, в котором будут указаны важные права и обязанности обеих сторон.

(g) розничные клиенты могут иметь право на получение компенсации из Фонда компенсации инвесторам (далее «ICF») для Клиентов инвестиционных компаний, тогда как Профессиональные клиенты не имеют права на получение компенсации из ICF.

8.3. Стороны понимают, что согласно Закону Компания имеет право изменять свою политику и вводить другие категории Клиентов, а также при необходимости пересматривать и изменять категорию Клиента (в соответствии с Применимыми нормативными актами и при условии отправки надлежащего уведомления Клиенту).

9. ОЦЕНКА

9.1. Предоставляя Клиенту услуги по выполнению Приказов Клиента, Компания в соответствии с Применимыми нормативными актами обязана получить у Клиента или потенциального Клиента информацию о его знаниях и опыте в сфере

(d) if the document contains a restriction on the person or category of persons for whom it is intended or among whom it is distributed, the Customer agrees not to transmit the document tosuch persons or categories of persons;

(e) the Customer is notified that the Company may have taken any action on the basis of the document or the data on which it is based before sending the document. The Company does not guarantee the time the Customer receives the information or that it will receive the data simultaneously with other customers.

11.4. The Customer is notified that market reviews, news, and other information provided or opened to the Customer may change, and can be deleted at any time without prior notice.

12. PLACEMENT AND EXECUTION OF ORDERS

12.1. A company may periodically accept Customer's Orders that are transmitted in different ways – through the platform, by telephone, by fax, and by any other means to the Company's discretion. Orders transmitted by fax shall be accepted only subject to the agreement of the Parties.

12.2. The Customer has the right to place the Company's orders through the platform and telephone by using its Credentials and reporting the Important information in both

инвестиций и в отношении конкретного вида услуг или продаваемого (приобретаемого) Финансового инструмента, которая позволит Компании оценить, целесообразность предоставления услуги или Финансового инструмента Клиенту. В случае, если Клиент или потенциальный Клиент отказывается от предоставления информации о своих знаниях и опыте или предоставляет недостаточную информацию о своих знаниях и опыте, Компания будет не в состоянии оценить целесообразность предоставления услуги или Финансового инструмента такому Клиенту. Компания будет считать информацию о знаниях и опыте, предоставленную Клиентом Компании, полной и достоверной и не несет ответственности перед Клиентом в случае, если такая информация является неполной или вводящей в заблуждение, а также если она изменяется или становится недостоверной, и Компания будет считаться выполнившей свои обязательства в соответствии с Применимыми нормативными актами, если от Клиента не было получено уведомление о соответствующих изменениях.

10. УСЛУГИ

10.1. Торговые операции, осуществляемые Компанией, предполагают предоставление Компанией Клиенту следующих инвестиционных и дополнительных услуг при условии выполнения Клиентом своих обязательств согласно условиям Соглашения:

cases. Orders transmitted by fax must contain the signature of the Customer or the authorized representative of the Customer, as well as the Important information.

12.3. The Company has the right to be guided by Orders placed through Platform (s) or by telephone using Credentials or by fax with the signature of the Customer (or the authorized representative of the Customer) and act on the basis of such Orders without additional requests to the Customer, and such Orders are binding on the Customer.

12.4. The Orders are executed in accordance with the "Short policy guidelines for the protection of interests and the execution of customers' orders", which are obligatory to the Customer.

12.5. The Company will take the necessary measures to execute the Order, but the Parties agree and understand that despite the necessary measures taken by the Company, the transfer or execution of the Order may not always be fulfilled for reasons beyond the control of the Company.

12.6. The Customer hereby recognizes and agrees that the Company has the right, at any time and in its own discretion, to add, remove, or temporarily suspend any Financial instrument associated with any Underlying asset or market, in the case of occurrence of the event that has changed the structure of the equity capital (such as absorption, consolidation/fragmentation of shares,

(a) инвестиционные услуги по Исполнению распоряжений клиента на базе его личного счета;

(b) управление денежными средствами/обеспечением согласно Части 3 настоящего документа;

(c) валютные операции при условии, что они связаны с предоставлением услуг согласно пп.10.1 (а) и (б).

10.2. Стороны понимают, что при осуществлении торговых операций с CFD Компания не является держателем любых Финансовых инструментов Клиента и не оказывает услуг по хранению Финансовых инструментов или управлению ими за счет Клиента, а также депозитарных услуг.

11. КОНСАЛТИНГОВЫЕ УСЛУГИ И ОБЗОР РЫНКА

11.1. Компания не оказывает консалтинговых услуг Клиенту касательно преимуществ конкретных Приказов, а также не дает консультаций по инвестициям, и Клиент признает, что Услуги Компании не включают предоставление консультаций по инвестициям в Финансовые инструменты, а также Базовые рынки или активы. Клиент самостоятельно определяет порядок управления своим Счетом клиента и размещения Приказов и принимает соответствующие решения, исходя из собственных оценок.

merger, secession, nationalizations, exclusion from the Stock Exchange register, etc.), or when there are no open Customer positions on a particular Financial instrument at the time.

12.7. Orders may be placed in the Company's normal business hours, as indicated on the Platform and/or on the Website, in accordance with the latest changes.

13. REFUSING TO EXECUTE CUSTOMER ORDERS

13.1. Without prejudice to the provisions of the present document, the Company is entitled, at any time at its discretion and without prior notice or explanations to the Customer, to restrict the Customer's trading operations, and to rescind its Orders, reject the Order of the Customer, or refuse to transfer or execute it, and the Customer is not entitled to claim any damages, specific action or compensation from the Company in the following cases:

(a) break of Internet connection or link lines;

(b) as a result of receiving a request from regulatory or supervisory bodies, the judicial office or the order of the anti-fraud authorities and the legalization of criminal proceeds;

(c) when there are doubts about the validity or authenticity of the Order; upon the occurrence of the force majeure under the relevant paragraph of the Agreement;

11.2. Компания не берет на себя обязательств по предоставлению Клиенту любых правовых, налоговых или других консультаций, имеющих отношение к любой операции. Перед проведением Сделки Клиент может обратиться за независимой консультацией.

11.3. Компания имеет право время от времени и по своему собственному усмотрению предоставлять Клиенту (или в тексте информационных бюллетеней, размещаемых на Веб-сайте Компании, а также высылаемых подписчикам через Веб-сайт Компании или иным способом) информацию, новости, обзоры рынка и иные данные, которые не является частью Услуг, оказываемых Клиенту. При предоставлении такой информации:

(a) Компания не несет ответственности за предоставленную информацию;

(b) Компания не дает никаких заявлений, не дает гарантий и не делает заверений относительно точности, достоверности и полноты такой информации, а также относительно налоговых и правовых последствий связанных с ней Операций;

(c) эта информация предоставляется только для оказания поддержки Клиенту по принятии его собственных инвестиционных решений и не должна рассматриваться в качестве консультации по инвестициям или незатребованного предложения финансовых услуг Клиенту;

(d) in the case of non-fulfillment of obligations under the paragraph 26 of the present Agreement;

(e) the Company has notified the Customer that the Agreement has been terminated;

(f) the Company's system dismissed the Order because of the trade restrictions imposed;

(g) in a market situation that goes beyond the rules;

(h) if the Customer does not have enough money on the Balance sheet for execution of a particular Order or the Balance is less than zero;

(i) payments for acquisitions and conversion of the Company's equity capital (including events suchas consolidation/fragmentation, mergers, take overs, secession, stock-buying by managers, exclusionfrom the Stock Exchange register, etc.). Depending on circumstances corresponding to each of the seevents, the Company has the right to close any Open positions at the market price at the time directly preceding the occurrence of the event.

14. THE EVENT OF NON-FULFILLMENT OF OBLIGATIONS

14.1. The event of non-fulfillment of obligations is any of the following situations:

(a) failure by the Customer to fulfill any of its

(d) если документ содержит ограничение в отношении лица или категории лиц, для которых он предназначен или среди которых он распространяется, Клиент соглашается не передавать этот документ таким лицам или категориям лиц;

(e) Клиент уведомлен о том, что перед отправкой документа Компания могла предпринять какие-либо действия на основании этого документа или данных, на которых он основан. Компания не гарантирует время получения информации Клиентом или то, что он получит данные одновременно с другими клиентами.

11.4. Клиент уведомлен о том, что рыночные обзоры, новости и другая предоставляемая Компанией или открытая для доступа Клиента информация может измениться, а также может быть удалена в любое время без предварительного уведомления.

12. РАЗМЕЩЕНИЕ И ИСПОЛНЕНИЕ ПРИКАЗОВ

12.1. Компания может периодически принимать Приказы Клиента, передаваемые различными способами – через Платформу, по телефону, по факсу и любыми другими способами на усмотрение Компании. Приказы, передаваемые по факсу, принимаются только при условии отдельного согласования Сторонами.

12.2. Клиент имеет право размещать Приказы Компании через Платформу и по

obligations to the Company;

(b) if there is an application for recognition of bankruptcy under the “Bankruptcy law” of Estoniaor any similar regulation of another jurisdiction in respect of the Customer (if the Customer is a natural person), in respect of one or more partners (if the Customer is a partnership) and, if acompany, the liquidator, the steward, the competitive manager or other official is appointed (if the Customer is a company), or if the Customer enters into an agreement or compromise agreement with the Customer’s creditors, or any procedure similar to or equivalent to all before selected aboveis initiated against the Customer;

(c) the Customer is unable to pay its debts AT THE DATE OF MATURITY;

(d) any of the statements or any warranty given by the Customer pursuant to paragraph 28 is untrue or becomes ineffective;

(e) in the event of the death of the Customer (if the Customer is a natural person), its recognition as untraceable or mentally unhealthy;

(f) in any other circumstances where the Company has reasonable grounds to consider as necessaryor desirable any of the measures listed in clause 14.2;

(g) the measures listed in clause 14.2 shall be taken at the request of the regulatory authorities and bodies or the Court;

телефону, используя свои Учетные данные и сообщая в обоих указанных случаях необходимую Важную информацию. Приказы, передаваемые по факсу, должны содержать подпись Клиента или Уполномоченного представителя Клиента, а также Важную информацию.

12.3. Компания имеет право руководствоваться Приказами, размещенными через Платформу(-ы) или по телефону с использованием Учетных данных или по факсу с подписью Клиента (или Уполномоченного представителя Клиента), и действовать на основании таких Приказов без дополнительных запросов в адрес Клиента, и такие Приказы имеют обязательную силу для Клиента.

12.4. Приказы исполняются согласно «Кратким положениям политики по защите интересов и исполнению распоряжений клиентов», которые имеют обязательную силу для Клиента.

12.5. Компания будет принимать необходимые меры для исполнения Приказа, однако стороны согласны и понимают, что, несмотря на принятые Компанией необходимые меры, передача или исполнение Приказа не всегда могут быть осуществлены в силу причин, не зависящих от Компании.

12.6. Настоящим Клиент признает и соглашается с тем, что Компания имеет право в любое время по своему усмотрению

(h) the Company has reason to believe that the Customer engages the Company in any type off raudulent or unlawful act or violation of the applicable law, also, if the Company is at risk of participating in any type of misdemeanour or illegal act or violation of the applicable regulations, if the Services continue to be provided to the Customer, even when this is not due to the Customer's wrongdoing;

(i) the Company has reasonable grounds to believe that the Customer has committed a serious violation of the requirements established by the legislation of the Republic of Estonia or other countries jurisdiction of which extends to the Customer or its trading operations; however,the severity of the breach shall be determined by the Company on the basis of the principle of good faith;

(j) if the Company suspects that the Customer is involved in operations of the legalization of the incomes received by a criminal way, terrorism financing, fraudulent operations with bank cardsand other illegal actions;

(k) the Company has reasonable grounds to believe that the Customer has violated one of the prohibitions specified in clause 5.2;

(l) the Company has reasonable grounds to believe that the Customer has committed illegal trading operation, including the use of sniper-programs, Scalping, Pipsing, Hedging, placement of Stop orders for the purchase or sale before the publication of financial data,

добавлять, удалять из Платформы или временно приостанавливать использование любого Финансового инструмента, связанного с любым Базовым активом или рынком, в случае наступления события, которое привело к изменению структуры акционерного капитала (таких как поглощение, консолидация/дробление акций, слияние, отделение, национализация, исключение из реестра фондовой биржи и т.д.), или в случае когда в определенный момент времени по конкретному Финансовому инструменту отсутствуют открытые Позиции Клиентов.

12.7. Приказы могут быть размещены в обычные часы торгов Компании, которые указаны в Платформе и/или на Веб-сайте, в соответствии с последними внесенными изменениями.

13. ОТКАЗ ОТ ИСПОЛНЕНИЯ РАСПОРЯЖЕНИЙ КЛИЕНТА

13.1. Без ущерба для положений настоящего документа Компания имеет право в любое время по своему усмотрению и не предоставляя Клиенту предварительного уведомления или разъяснений ограничить торговые операции Клиента, а также отменять его Приказы, отклонить Приказ Клиента или отказаться от его передачи или исполнения, причем Клиент не имеет права требовать любого возмещения ущерба, конкретных действий или компенсации от Компании, в следующих случаях:

(a) разрыв Интернет-соединения или ли-

arbitrage, manipulations, the use of “fast”/ “slow” quotes, etc.;

(m) the Company has reasonable grounds to believe that the Customer’s account has been opened fraudulently;

(n) the Company has reasonable grounds to believe that the Customer has committed a forgery or used a stolen bank card to replenish its Customer Account.

14.2. In the case of the Event of non-fulfillment of obligations, the Company is entitled to take one or more of the following measures which it considers appropriate in the circumstances, at any time at its own discretion, and without prior Written notification:

(a) immediately terminate the Agreement without sending a prior notification to the Customer;

(b) cancel any Open positions;

(c) temporarily or permanently, deny a Customer access to the Platform (s), or stop or prevent certain Platform functions (s) from being used until the Company could reasonably determine the occurrence of the Event of non-fulfillment of obligations;

(d) refuse to accept Orders and reject or refuse to transfer or execute any Orders from the Customer until the company can reasonably determine the occurrence of the Event of non-fulfillment of obligations;

ний связи;

(b) вследствие получения запроса от регулирующих или надзорных органов, судебного постановления или распоряжения органов по борьбе с мошенничеством и легализацией преступных доходов;

(c) когда имеются сомнения по поводу правомерности или подлинности Приказа; при наступлении Обстоятельства непреодолимой силы согласно соответствующему пункту Соглашения;

(d) в случае наступления События неисполнения обязательств согласно п. 26 настоящего Соглашения;

(e) компания направила Клиенту уведомление о Прекращении действия Соглашения;

(f) система Компании отклонила Приказ в связи с установленными торговыми ограничениями;

(g) при рыночной ситуации, выходящей за пределы нормы;

(h) если у Клиента недостаточно средств на Балансе для выполнения конкретного Приказа или Баланс меньше нуля;

(i) выплаты при поглощениях и преобразовании акционерного капитала Компании (включая такие события как консолидация/дробление акций, слияние, поглощение, отделение, выкуп акций

(e) limit the Customer's trade operations until the Company can reasonably determine the occurrence of the Event of non-fulfillment of obligations;

(f) in the case of fraud, forgery or the use of stolen bank cards, return the money to the rightful owner or refer them in accordance with the instructions of the law enforcement agencies of the country concerned, the company that issued the credit card or other financial institution;

(g) cancel any profits obtained as a result of unlawful trade operations pursuant to clause 14.1 (l) and (m), the use of artificial intelligence systems in the Customer's account or in the case of use of stolenbank cards, fraud, fraudulent actions, involvement of the Customer in illegal activities or activities to legalize the proceeds of crime, and to return such profits;

(h) to sue for any damages incurred by the Company;

(i) cancel or recall any accrued bonuses.

15. CONFIRMATION OF TRANSACTIONS

15.1. The Company undertakes to provide the Customer with the necessary reporting documents on the execution of its Orders. For this purpose, the Company provides the Customer with online access to the Customer Account through the Platform(s), where the Customer will be able to obtain the necessary information concerning requirements for

компании управляющими, исключение из реестра фондовой биржи и т.д.). В зависимости от обстоятельств, соответствующих каждому из указанных событий, Компания имеет право закрыть любые Открытые позиции по рыночной цене на момент, непосредственно предшествующий наступлению события.

14. СОБЫТИЕ НЕИСПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

14.1. Событием неисполнения обязательств считается любая из нижеперечисленных ситуаций:

(a) неисполнение Клиентом любых своих обязательств перед Компанией;

(b) если подано заявление о признании банкротства в соответствии с «Законом о банкротстве» Эстонии или любым аналогичным нормативным актом другой Юрисдикции в отношении Клиента (если Клиент – физическое лицо), в отношении одного или более партнеров (если Клиент – товарищество), а также, если назначается компания, ликвидатор, распорядитель, конкурсный управляющий или иное должностное лицо (если Клиент – компания) или если Клиент заключает договоренность или компромиссное соглашение с кредиторами Клиента, либо в отношении Клиента начинается любая процедура, подобная или аналогичная всем перечисленным выше;

(c) Клиент не в состоянии погасить свою

reporting to the Customer.

15.2. If the Customer has reasons to believe that the Confirmation is incorrect or the Customer has not received the Confirmation, the Customer should contact the Company within 10 business days of the date of the Confirmation of the Order has been sent or the date on which the Confirmation was to be sent (if it has not been sent). If no objections have been received from the Customer within the specified period, the Confirmation shall be deemed to have been accepted by the Customer and shall be regarded as final.

PART 3 – CUSTOMER FUNDS AND CUSTOMER ACCOUNT

16. RULES FOR HANDLING CUSTOMER FUNDS

16.1. The Company undertakes to place any funds received from the Customer immediately on one or several separate accounts in a reliable financial institution (e.g., a bank) and the Customer funds shall be separated from the Company's own funds and shall not be used by the Company in its operations.

16.2. The Company has the right to store the Customer funds in one account (the consolidated account) with other customers' funds.

16.3. The company does not pay interest to the Customer for the Customer funds (with

задолженность, когда наступает срок погашения;

(d) любое из заявлений или любая гарантия, данные Клиентом согласно п. 28, не соответствует действительности или утрачивает силу;

(e) в случае смерти Клиента (если Клиент – физическое лицо), признания его безвестно отсутствующим или психически нездоровым;

(f) при любых других обстоятельствах, когда Компания имеет разумные основания считать необходимыми или желательными любые меры, перечисленные в п. 14.2;

(g) принятие мер, перечисленных в п. 14.2, необходимо по требованию уполномоченных регулирующих органов и инстанций или суда;

(h) Компания имеет основания полагать, что Клиент привлекает Компанию к участию в любых видах мошеннических или противозаконных действий или нарушению Применимых нормативных актов, а так же если для Компании возникает риск участия в любых видах мошеннических или противозаконных действий или нарушения Применимых нормативных актов в случае продолжения оказания Услуг Клиенту, даже в том случае, когда это происходит не по причине неправомерных действий Клиента;

the exception of profits received from the trading Operations at the Account(s) of the Customer under the present Agreement) and the Customer waives its right to require payment of such interest.

16.4. The Company has the right to place the Customer funds on deposits overnight and retain the interest earned.

16.5. Funds may be stored on behalf of the Customer in a bank located in or outside of the Republic of Estonia. The legal regime and regulation which extend to such a legal person outside the country would be different from those in the territory of the Republic of Estonia, and, in the event of bankruptcy or any similar insolvency of such a legal person, the funds of the Customer may be subject to rules other than those applicable to funds stored in a Separate account in Estonia. The company is not liable for the financial viability, actions or omissions of any third party referred to in this paragraph of the Agreement.

16.6. In the event of bankruptcy or any other similar procedure in respect of such third party, the Company may only produce an unsecured claim against a third party on behalf of the Customer, and for a Customer, there is a risk that the funds received by the Company from a third party may not be sufficient to meet the Customer's claim in the appropriate account. The Company shall not be liable for any resulting losses.

16.7. The Parties agree that the Company shall have the right to transfer the funds of

(i) Компания имеет разумные основания полагать, что Клиент совершил серьезное нарушение требований, установленных законодательными актами Эстонской Республики или других стран, чья юрисдикция распространяется на Клиента или его торговые операции; при этом серьезность нарушения определяется Компанией на основании принципа добросовестности;

(j) если Компания имеет подозрения, что Клиент принимает участие в операциях по легализации доходов, полученных преступным путем, финансировании терроризма, мошеннических операциях с банковскими картами и иных противозаконных действиях;

(k) Компания имеет разумные основания полагать, что Клиент нарушил один из запретов, перечисленных в п. 5.2;

(l) Компания имеет разумные основания полагать, что Клиент совершил неправомерную торговую операцию, включая использование Программ-снайперов, Скальпинг, «Пипсовку», Хеджирование, размещение Стоп-приказов на покупку или продажу перед публикацией финансовой информации, арбитраж, манипуляции, использование «быстрых»/»медленных» котировок и др.;

(m) Компания имеет разумные основания полагать, что Счет Клиента был открыт мошенническим путем;

(n) Компания имеет разумные основа-

the Customer to the successors, authorized persons, recipients or buyers for the purposes specified in clause 34.2 of the Agreement, subject to the prior written notification to the customer not later than 15 working days.

16.8. The Company has a general right of retention in respect of all funds that are kept in the Company, its partners or designated persons on behalf of the Customer, prior to the Customer fulfilling its obligations.

17. CUSTOMER ACCOUNT, DEPOSITS, AND WITHDRAWAL OF FUNDS

17.1. The Company opens one or more Customer Accounts for the Customer to place Orders for specific financial instruments.

17.2. However, information on the types of Customer Accounts offered by the Company and the nature of such Customer Accounts shall be posted on the Company's Website and be subject to change at the discretion of the Company pursuant to clause 25 of the present Agreement.

17.3. The customer account is activated after the Customer has enumerated the minimum initial deposit, the size of which is determined by the Company's discretion and can be changed at any time. The amount of the minimum initial deposit may differ for different types of Customer Accounts and is indicated on the Website.

17.4. The Customer has the right to remit

ния полагать, что Клиент совершил подлог или использовал украденную банковскую карту для пополнения своего Счета клиента.

14.2. В случае наступления События неисполнения обязательств Компания имеет право в любое время по своему собственному усмотрению и без предварительного Письменного уведомления предпринять одно или несколько из нижеперечисленных действий, которые сочтет целесообразными при сложившихся обстоятельствах:

(a) незамедлительно прекратить действие Соглашения без отправки предварительного уведомления Клиенту;

(b) аннулировать любые Открытые позиции;

(c) временно или на постоянной основе запретить доступ Клиента к Платформе(ам), либо приостановить или запретить использование некоторых функций Платформ(ы) до того момента, когда Компания сможет обоснованно определить наступление События неисполнения обязательств;

(d) отказать в принятии Приказов, а также отклонить или отказаться передавать или исполнять любые Приказы Клиента до того момента, когда Компания сможет обоснованно определить наступление События неисполнения обязательств;

the funds to its Customer Account at any time during the term of the present Agreement. The methods and currency of the deposit remit are determined by the Company and may be changed at any time. Detailed information on the types of deposit is available on the Website.

17.5. The Company has the right to ask the Customer for any documents confirming the source of the funds placed on the Customer Account at any time. The Company has the right to refuse to accept the Customer deposit and/or to block the Customer account in any of the following cases:

(a) the Company is not convinced of the legality of the source of funds;

(b) the customer did not provide the Company with any requested documents required for the certification of the Customer or for any other purpose;

(c) the Company has fears or reasonable grounds to believe that the provided documents are invalid or false;

(d) The Company has reasonable grounds to suspect that the Customer is involved in illegal or fraudulent transactions;

(e) the Company becomes aware that the credit or debit card (or any other payment tool used by the Customer) has been lost or stolen;

(f) in the case, if the Customer deposit is

(e) ограничить торговые операции Клиента до тех пор, когда Компания сможет обоснованно определить наступление События неисполнения обязательств;

(f) в случае мошенничества, подлога или использования краденных банковских карт - вернуть денежные средства законному владельцу или направить их в соответствии с инструкциями правоохранительных органов соответствующей страны, компании, выдавшей кредитную карту, или иного финансового учреждения;

(g) аннулировать любую прибыль, полученную в результате неправомерных торговых операций согласно п.14.1 (l) и (m), использования систем искусственного интеллекта на Счете клиента или в случае использования украденных банковских карт, подлога, мошеннических действий, участия Клиента в противозаконных действиях или деятельности по легализации доходов, полученных преступных путем, а также осуществить возврат такой прибыли;

(h) обратиться с иском в суд в связи с любыми убытками, понесенными Компанией;

(i) аннулировать или отозвать любые начисленные Бонусы.

15. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СДЕЛОК

15.1. Компания обязуется предостав-

$10 000 or more, and the Company is unable to verify the source of the funds;

(g) in the event that the acquiring bank, the issuing bank or any third party or the payment system rejected the transaction;

(h) the Company has reasonable grounds to believe that there is a risk of payment being returned for any reason.

17.6. If the funds sent by the Customer have not been placed on the Customer account within the expected time, the Customer shall notify the Company and request a bank investigation of the transfer of the funds. The Customer agrees that any costs related to the investigation shall be paid by the Customer and deducted from the amount of funds in the Customer account or paid directly to the bank conducting the investigation. The Customer understands and agrees that it shall have to provide the Company with the requested documents and evidence to conduct the investigation.

17.7. The company will withdraw the Customer's funds after receiving the relevant Customer's request by fax, e-mail, or any other means that the Company may set at any time.

17.8. After receiving instructions from the Customer about the withdrawal of funds from the Customer account and the performance of withdrawal procedure by the Customer, the Company, within 5 business days, transfers the specified amount to the Customer, subject

лять Клиенту необходимые отчетные документы об исполнении его Приказов. С этой целью Компания обеспечивает клиенту онлайн-доступ к Счету клиента через Платформу(ы), где Клиент сможет получить необходимую информацию в отношении требований к отчетности перед Клиентом.

15.2. Если у Клиента имеются основания полагать, что Подтверждение составлено неверно, или Клиент не получил Подтверждение, Клиенту следует связаться с Компанией в течение 10ти Рабочих дней от даты отправки Подтверждения исполнения Приказа или от той даты, когда должно было быть отправлено такое Подтверждение (в случае, если оно не было отправлено). Если в течение указанного срока от Клиента не было получено никаких возражений, содержание Подтверждения считается принятым Клиентом и будет рассматриваться как окончательное.

ЧАСТЬ 3 – ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА КЛИЕНТА И СЧЕТ КЛИЕНТА

16. ПРАВИЛА ОБРАБОТКИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ КЛИЕНТА

16.1. Компания обязуется незамедлительно размещать любые полученные от Клиента денежные средства на одном или нескольких отдельных счетах в надежных финансовых учреждениях (например, в банке), и денежные средства Клиента должны быть отделены от собственных средств Компании и не могут быть ис-

to the following requirements:

(a) the withdrawal order contains all the necessary information and the identification customer data that the Company may require;

(b) the order involves the transfer of funds to the original account (bank account, account in the payment system, etc.) from which the funds were originally transferred to the Customer account or,at the request of the Customer, to another bank account owned by the Customer;

(c) the account to which the funds will be transferred belongs to the Customer;

(d) the amount of the Customer balance at the time of payment is greater than the amount indicated in the order for disposal of funds, including all commissions for transfer;

(e) there is no force majeure that impedes the implementation of withdrawal of funds by the Company;

(f) the Customer has no Open positions, and if it has, the balance on the Customer account is at least twice the amount of the supported margin required to maintain open positions;

(g) the Customer has issued an order for the withdrawal of funds by fax with a signature,electronically or in any other prescribed manner, which the Company may determine at any time.

17.9. The Parties understand and agree that

пользованы Компанией в ходе своей деятельности.

16.2. Компания имеет право хранить денежные средства Клиента вместе с денежными средствами других клиентов на одном счете (объединенный счет).

16.3. Компания не выплачивает Клиенту проценты на денежные средства Клиента (за исключением прибыли, полученной от проведения торговых Операций на Счете(ах) клиента согласно настоящему Соглашению), и Клиент отказывается от своего права требовать выплаты таких процентов.

16.4. Компания имеет право размещать денежные средства Клиента на депозитах овернайт и удерживать полученные проценты.

16.5. Денежные средства могут храниться от имени Клиента в банке, расположенном на территории Эстонской Республики или за ее пределами. Правовой режим и регулирование, распространяющиеся на такое юридическое лицо за пределами страны, будут отличаться от действующих на территории Эстонской Республики, и в случае наступления банкротства или любой другой аналогичной несостоятельности такого юридического лица, к денежным средства Клиента могут применяться нормы, отличные от норм, действующих для денежных средств, хранящихся на Отдельном счету в Эстонии. Компания не несет ответственности за финансовую со-

the Company will not accept payments to the Customer account from third parties and anonymous payments and will not proceed with the withdrawal of funds to any third party or to anonymous accounts. The Company is entitled to reject requests for the withdrawal of Customer funds that specify a non-standard method of transferring funds on a reasonable basis and to propose an alternative method.

17.10. All third-party commissions related to the payment and transfer of funds are paid by the Customer and discharged by the Company from the relevant Customer account.

17.11. The Customer has the right to send a request for an internal transfer of funds to another Customer account that is open in the Company. The rules for the implementation of internal transfers may be changed at any time according to the Company policy.

17.12. In the case of omissions made by the Company in the transfer of funds, the Customer shall be reimbursed. It is understood that, in the event that a Customer has issued an erroneous order to transfer the funds, the Company may not be able to correct the error and the Customer may incur losses. It is also understood that the Company is not liable for any errors of third payment services Providers.

18. CURRENCY CONVERSION

18.1. If a customer transfers funds to the

стоятельность, действия или бездействие любых третьих сторон, указанных в настоящем пункте Соглашения.

16.6. В случае наступления банкротства или начала любой другой аналогичной процедуры в отношении такой третьей стороны Компания может предъявить только необеспеченное требование в отношении третьей стороны от лица Клиента, и для Клиента возникает риск того, что средств, полученных Компанией от третьей стороны, может быть недостаточно для покрытия требования Клиента по соответствующему счету. Компания не несет ответственности за любые вытекающие убытки.

16.7. Стороны согласны, что Компания имеет право перевести Денежные средства клиента правопреемникам, уполномоченным лицам, получателям или покупателям для целей, указанных в п. 34.2 Соглашения, при условии отправки предварительного Письменного уведомления Клиенту не позднее чем за 15 рабочих дней.

16.8. Компания имеет общее право удержания в отношении всех денежных средств, хранящихся в Компании, у ее Партнеров или назначенных лиц от имени Клиента, до выполнения Клиентом своих обязательств.

17. СЧЕТА КЛИЕНТА, ДЕПОЗИТЫ И ВЫВОД СРЕДСТВ

Company in a currency that is different from the Customer account currency, the Company converts the amount to the Customer account currency. The conversion shall be carried out in accordance with a reasonable market rate and/or exchange rate and/or rate of the bank chosen by the Company. The Company has the right to charge the Customer with the commission for conversion or to establish an exchange rate allowance for the conversion in accordance with the rules that can be determined by the Company at any time and on which the Company notifies the Customer, and also publishes them on the Platform and/or on the Website. The Company is entitled to charge to the Customer and to deduct off the Customer account or from the funds placed in the Company the costs of the currency conversion transactions that are performed for the Customer, including the commissions of banks, intermediaries, and the commission for the transfer of funds.

18.2. Depending on the currency used to transfer funds to the Customer account, the Company has the right to charge the specified commission as a percentage (a fixed spread) of the amount that is transferred. If the transfer of funds is in the currency of the credit card, the Company has the right to charge a fixed spread of 3% when the currency is not on the list of popular currencies, i.e. the so-called "exotic currencies". The Company does not charge the commission for conversion when transferring funds in popular currencies (British pound (GBP), United States dollar (USD), Euro (EUR), Swiss franc (CHF), Japanese yen (JPY), Canadian dollar (CAD),

17.1. Компания открывает для Клиента один или несколько Счетов клиента для размещения Приказов по конкретным Финансовым инструментам.

17.2. При этом информация о видах Счетов клиента, предлагаемых компанией, и характеристиках таких Счетов клиента размещается на Веб-сайте Компании и подлежит изменению по усмотрению Компании согласно п. 25 настоящего Соглашения.

17.3.Счет клиента активируется после перечисления Клиентом минимального первоначального депозита, размер которого определяется по усмотрению Компании и может быть изменен в любое время. Сумма минимального первоначального депозита может отличаться для различных видов Счетов клиента и указана на Веб-сайте.

17.4. Клиент имеет право перечислять денежные средства на свой Счет клиента в любой момент в период действия настоящего Соглашения. Способы и валюта перечисления депозитов определяются Компанией и могут быть изменены в любое время. Подробная информация о видах депозитов размещена на Веб-сайте.

17.5. Компания имеет право в любое время запросить у Клиента любые документы, подтверждающие источник перечисления средств, размещенных на Счете клиента. Компания имеет право отказать в приеме депозита Клиента и/или забло-

Danish krone (DKK), Australian dollar (AUD).

18.3. In the case of currency fluctuations, the Company shall not be liable for any expenses or losses incurred by the Customer.

19. UNUSED AND INACTIVE CUSTOMER ACCOUNTS

19.1. In the event that the Customer account is not used for a period of 3 months or more (i.e. there are no transactions in the account there are no open positions) a monthly commission is brought for its maintenance (the size of the commission is indicated on the Website and/or on the Platform), which may be different for different types of Customer accounts or financial instruments.

19.2. If the customer account is not used for the year or more, the Company, after sending a notification to the customer to the last known address, reserves the right to close the Customer account or to transfer it to the inactive account. The inactive accounts are to be paid to the Customer and the Company is required to maintain and keep the relevant records and to return such funds to the Customer at any time after receiving the request from the Customer. The company has the right to charge the commission for the period when the Customer account was not active; the customer shall be notified of the commission size pursuant to paragraph 24.8 of the present Agreement.

20. NETTING OF OBLIGATIONS AND

кировать Счет клиента в любом из нижеперечисленных случаев:

(a) Компания не убеждена в законности источника средств;

(b) Клиент не предоставил Компании любые запрошенные документы, необходимые для идентификации Клиента или для любых других целей;

(c) Компания имеет опасения или разумные основания полагать, что предоставленные документы недействительны или подделаны;

(d) Компания имеет разумные основания подозревать, что Клиент участвует в незаконных или мошеннических операциях;

(e) Компании становится известно, что кредитная или дебетовая карта (или любое другое платежное средство, используемое Клиентом) была утеряна или украдена;

(f) в случае, когда размер депозита Клиента составляет 10 000 долларов США или более и Компания не в состоянии проверить источник происхождения средств;

(g) в случае, если банк-эквайер, банк-эмитент или любая третья сторона или платежная система отказали в проведении операции;

(h) Компания имеет разумные основа-

COUNTER-CLAIMS

20.1. If the total amount to be paid by the Customer is equal to the total amount to be paid by the Company, the netting and cancellation of the mutual payment obligations are being held.

20.2. If the total amount to be paid by one party exceeds the total amount to be paid by the other party, the party with the total amount to be paid is greater shall pay the difference of the other one, so that all payment obligations are automatically fulfilled and repaid.

20.3. The Company has the right to merge all or some of the Customer accounts that are open on behalf of the Customer in order to consolidate the balance in such Customer accounts and set the liabilities on such accounts Balance if the Agreement is terminated.

PART 4 – GENERAL CONDITIONS

21. LANGUAGE

21.1. The official language of the Company is English. The customer should always refer to the main site to get information about the Company and its activities. Translation or information in other languages are provided for informational purposes only and do not bind the Company to legal obligations, and do not have a legal force. The company is not responsible for the accuracy of the data contained in such information.

ния полагать, что существует риск возврата платежа по любой причине.

17.6. Если денежные средства, отправленные Клиентом, не были размещены на Счете клиента в ожидаемые сроки, Клиент обязан уведомить об этом Компанию и потребовать проведения банковского расследования перевода средств. Клиент соглашается с тем, что любые расходы, связанные с проведением расследования, оплачиваются Клиентом и вычитаются из суммы средств на Счете клиента или оплачиваются непосредственно в банк, осуществляющий расследование. Клиент понимает и соглашается с тем, что для проведения расследования он должен будет предоставить Компании запрашиваемые документы и свидетельства.

17.7. Компания осуществляет вывод средств Клиента после получения соответствующего запроса от Клиента по факсу, электронной почте или любым другим способом, который может устанавливаться Компанией в любое время.

17.8. После получения от Клиента указаний о выводе средств со Счета клиента и выполнения Клиентом процедуры вывода средств Компания в течение 5-ти рабочих дней перечисляет указанную сумму Клиенту при условии выполнения следующих требований:

(a) распоряжение о выводе средств содержит всю необходимую информацию и

22. COMMUNICATIONS AND WRITTEN NOTIFICATIONS

22.1. The customer shall be able to call the Company during its hours of operation. The company may contact the Customer outside business hours.

22.2. To communicate with the Company, the Customer can use the contact information on the Company's website or the data provided to the Customer in a different way.

22.3. To communicate with the Customer, the Company uses the contact information provided by the Customer at the opening of the account, or the adjusted data provided by the Customer later. Therefore, the Customer shall immediately notify the Company of any changes in its contact information. Otherwise, the Company shall not be liable if important notifications or cheques issued to the Customer were lost as a result of being sent to the last known address.

22.4. To send a written notice to the Customer, the Company uses the following communication tools: e-mail, internal communication system on the Platform, fax, regular mail, or Company Website. To send a written notice to the Company, the Customer uses the following communication tools: E-mail, fax, regular mail, the courier delivery service, or airmail.

22.5. Without prejudice to the meaning of

идентификационные данные Клиента, которые может потребовать Компания;

(b) распоряжение предполагает перевод денежных средств на исходный счет (банковский счет, счет в платежной системе и т.д.), с которого денежные средства были первоначально перечислены на Счет клиента, или, по запросу Клиента, на другой банковский счет, принадлежащий Клиенту;

(c) счет, на который будут перечислены средства, принадлежит Клиенту;

(d) сумма Баланса Клиента на момент платежа превышает сумму, указанную в распоряжении о выводе средств, включая все комиссии за перевод;

(e) отсутствуют Обстоятельства непреодолимой силы, препятствующие осуществлению вывода средств Компанией;

(f) у Клиента нет Открытых позиций, а в случае если они имеются, остаток Баланса на Счете клиента как минимум вдвое превышает размер поддерживаемой маржи, которая необходима для сохранения открытых позиций;

(g) Клиент направил распоряжение о выводе средств по факсу с подписью, по электроннойпочте или любым другим установленным способом, который Компания может определять в любое время.

clause 22.6, all communications sent by the Parties (documents, notifications, confirmations, statements, reports, etc.) shall be deemed to be received:

(a) when sent by e-mail, within one hour of submission, provided that the letter was sent from the sender's mail system;

(b) when sent by using the internal communication system on the Platform – immediately after submission;

(c) when sent by fax – when the fax device receives a message from the recipient's fax device;

(d) when a phone call – when the phone call is complete;

(e) when sent by a regular mail – in seven days after it has been sent;

(f) when using the courier service – at the time of signature of the document about receiving such a notification;

(g) when sent by airmail – after eight working days after submission;

(h) when posted on the Company's website – within an hour of placement.

22.6. Any written notices sent to the Company must be received by it during the working hours. Despite the provisions of clause 22.5, notifications received by the Company outside business hours are

17.9. Стороны понимают и согласны, что Компания не будет принимать платежи на Счет клиента от третьих лиц и анонимные платежи, а также не будет осуществлять вывод средств любым третьим сторонам или на анонимные счета. Компания имеет право на разумных основаниях отклонять запросы о выводе средств Клиента, в которых указан нестандартный метод перечисления средств, а также предложить альтернативный метод.

17.10. Все комиссии третьих лиц, связанные с выплатой и переводом денежных средств, оплачиваются Клиентом и списываются Компанией с соответствующего Счета клиента.

17.11. Клиент имеет право направить запрос на внутренний перевод денежных средств на другой Счет клиента, открытый у него в Компании. Правила осуществления внутренних переводов могут изменяться в любое время в соответствии с политикой Компании.

17.12. В случае ошибок, допущенных Компанией при перечислении денежных средств, Клиенту выплачивается возмещение. При этом подразумевается, что в случае предоставления Клиентом ошибочно составленного распоряжения о перечислении средств Компания может быть не в состоянии исправить допущенную ошибку и Клиент может понести убытки. Также подразумевается, что Компания не несет ответственности за любые ошибки третьих Поставщиков платежных услуг.

considered to have been received on the following business day.

22.7. Documents received by the Company by fax can be scanned and a copy of the scanned document is considered to be sufficient proof of receipt of the document by fax.

23. PERSONAL DATA, CONFIDENTIALITY, RECORDING OF TELEPHONE CONVERSATIONS AND REPORTING

23.1. The Company may request information directly from the Customer (using data from the registration form to open the account or otherwise) or from other persons including, for example, agencies providing credit information, agencies involved in fraud prevention, banks, other financial institutions, third-parties providing identity confirmation services, and persons providing extracts from the State Register.

23.2. Customer information is considered confidential by the Company and shall not be used for other purposes other than providing and performing services and improving their quality, countering money-laundering, implementing integrated inspections, and research, statistical and marketing purposes. Information that is shared or is already owned by the Company without a confidentiality obligation is not considered to be confidential.

23.3. The Company has the right to disclose Customer information (including records and

18. КОНВЕРТАЦИЯ ВАЛЮТ

18.1. В случае если Клиент перечисляет Компании средства в валюте, которая отличается от Валюты Счета клиента, компания осуществляет конвертацию перечисленной суммы в Валюту Счета клиента. Конвертация осуществляется в соответствии с разумным рыночным курсом и/или курсом биржи и/или банка, выбранного Компанией. Компания имеет право взимать с Клиента комиссию за конвертацию или установить надбавку к валютному курсу за проведение конвертации в соответствии с правилами, которые могут быть установлены Компанией в любое время и о которых Компания сообщает Клиенту, а также публикует их в Платформе и/ или на Веб-сайте. Компания имеет право отнести на счет Клиента и списать со Счета клиента или из размещенных в Компании средств сумму расходов, связанных с операциями конвертации валюты, проводимыми для Клиента, включая комиссии банков, посредников и комиссии за перевод денежных средств.

18.2. В зависимости от валюты, используемой для перечисления средств на Счет клиента, Компания имеет право взимать указанную комиссию в виде процентов (фиксированный спред) от перечисленной суммы. Если перевод средств осуществляется в валюте банковской карты, Компания имеет право взимать фиксированный спред в размере 3%, когда валюта не входит в перечень популярных валют,

documents of a confidential nature, cards data) under the following circumstances:

(a) if required by law or by order of the competent court;

(b) competent authorities to investigate and prevent cases of fraud, money-laundering or other illegal activities;

(c) to the extent necessary for the execution of Orders and for purposes related to the provision of Services;

(d) to agencies that provide information about trustworthiness, agencies involved in fraud prevention, third parties providing identity confirmation services, banks, and other financial institutions to verify trustworthiness, check credit cards, prevent fraud, prevent money-laundering, identity establishment or comprehensive Customer inspection. For these purposes, the listed organizations can reconcile the Customer data with the databases (public and others) to which they have access. They may also use the Customer data in the future, helping other companies to verify information;

(e) other service providers involved in the collection, storage and processing of data (electronic andother), keeping records of information, sending e-mail messages, receiving, transmitting and processing communications or providing similar services for the purpose of assistance to the Company in collecting, storing, processing and using Customer information or in communicating

т.е. относится к так называемым «экзотическим валютам». Компания не взимает комиссию за конвертацию при переводе средств в популярных валютах (британскийфунт(GBP), доллар США(USD), евро(EUR), швейцарский франк (CHF), японская иена (JPY), канадский доллар(CAD), датская крона (DKK), австралийский доллар (AUD)).

18.3. В случае колебания валютных курсов Компания не несет ответственности за любые убытки или ущерб, понесенные Клиентом.

19. НЕИСПОЛЬЗУЕМЫЕ И НЕАКТИВНЫЕ КЛИЕНТСКИЕ СЧЕТА

19.1. В случае если Счет клиента не используется в течение 3-х или более месяцев (т.е. по счету не проводятся операции или отсутствуют открытые позиции),за его обслуживание вводится ежемесячная комиссия (размер комиссии указывается на Веб-сайте и/или Платформе), которая может отличаться для разных видов Счетов клиента или Финансовых инструментов.

19.2. Если Счет клиента не используется в течение 1-го года и более, Компания после отправки уведомления Клиенту на последний известный Компании адрес Клиента оставляет за собой право закрытия Счета клиента или перевода его в разряд неактивных счетов. Средства на неактивных счетах подлежат выплате Клиенту, и

with the Customer or improving the quality of the services provided under the present Agreement;

(f) the trade repository or similar organization pursuant to the Regulation (EC) of the European Parliament and Council No. 648/2012 as of July 4, 2012, on over-the-counter derivatives, centralparties and trade repositories (EMIR);

(g) other service providers for statistical purposes to improve the marketing of the Company. In this case, the aggregate information is provided;

(i) call centers conducting marketing research by telephone or e-mail to improve the quality of services of the Company. In this case, only the contact information is provided;

(h) if the Company is required to protect or exercise its legal rights in court, including in special disputes, disputes involving an arbitrator or an ombudsman or in a public institution;

(j) at the request of the Customer or with his/her consent;

(k) to an affiliated person of the Company or other company from the same group as the Company;

(l) to successors, assignees or buyers, subject to the prior written notification of the Customer, for ten working days, and for the purposes provided for in clause 33.2 of the

Компания обязана вести и хранить соответствующую отчетность и вернуть такие средства Клиенту в любой момент после получения запроса от Клиента. Компания имеет право взимать комиссию за период, когда Счет клиента был неактивным; Клиент уведомляется о размер комиссии согласно п. 24.8 настоящего Соглашения.

20. ЗАЧЕТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ И ВСТРЕЧНЫХ ТРЕБОВАНИЙ

20.1. Если общая сумма к оплате Клиентом равна общей сумме к оплате Компанией, происходит зачет взаимных платежных обязательств и их аннулирование.

20.2. Если общая сумма к оплате одной стороной превышает общую сумму к оплате другой стороной, сторона, у которой общая сумма к оплате выше, выплачивает разницу другой стороне, в результате чего все обязательства по оплате автоматически выполняются и происходит их погашение.

20.3. Компания имеет право объединения всех или некоторых Счетов клиента, открытых на имя Клиента, с целью консолидации Баланса на таких Счетах клиента и зачета обязательств по Балансу таких счетов в случае Прекращения действия соглашения.

ЧАСТЬ 4 – ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

21. ЯЗЫК

Customer Agreement.

23.4. If the Customer is an individual, the Company uses, stores and processes the personal data that is provided by the Customer in connection with the services, in accordance with the Personal Data Processing (Protection of Natural Persons) Regulation dated 2001. The Company agrees to provide the Customer, upon request, with a copy of his or her personal information that is available to the Company, subject to the payment of an administrative fee by the Customer.

23.5. Concluding the present Agreement, the Customer agrees with the transfer of its personal data outside the European Economic Area under the Personal Data Processing (Protection of Natural Persons) Regulation as of 2001, for the purposes set forth in subclauses 23.2 and 23.3. Telephone conversations between the Customer and the Company may be recorded. The records are stored in the Company and are solely its property. The Customer agrees that such records are sufficient evidence of Orders or negotiations.

23.6. The Customer agrees that, for the purpose of fulfilling the terms of the Agreement, the Company may periodically communicate directly with it by telephone, text, fax, e-mail or mail.

23.7. The Customer agrees that the Company or its affiliated person or other company in the same group that the company may periodically

21.1. Официальным языком Компании является английский язык. Клиент всегда должен обращаться к главному сайту для получения информации о Компании и ее деятельности. Перевод или информация на других языках предоставляются исключительно для ознакомительных целей и не связывают Компанию юридическими обязательствами, а также не имеют юридической силы. Компания не несет ответственности за достоверность содержащихся в такой информации сведений.

22. СООБЩЕНИЯ И ПИСЬМЕННЫЕ УВЕДОМЛЕНИЯ

22.1. Клиент должен иметь возможность позвонить в Компанию в часы ее работы. Компания может связаться с Клиентом в нерабочее время.

22.2. Для связи с Компанией Клиент может использовать контактные данные, указанные на Веб-сайте Компании, или данные, предоставленные Клиенту иным образом.

22.3. Для связи с Клиентом Компания использует контактные данные, предоставленные Клиентом при открытии счета, или скорректированные данные, предоставленные Клиентом позже. В этой связи Клиент обязан незамедлительно уведомлять Компанию о любых изменениях своих контактных данных. В противном случае Компания не несет ответственности, если важные уведомления или чеки, выписанные на имя Клиента, были утеряны

communicate with the Customer by phone, fax, e-mail or postal mail to inform the Customer about the products or services that might be of interest to it or to conduct market research. This right is exercised only in respect of Customers-individuals, subject to their consent.

23.8. According to the applicable regulations, the Company maintains records containing the Customer's personal information, trade transaction information, account opening documents, communications and everything relevant to the Customer for at least five years after the termination of the Agreement.

24. AMENDMENTS

24.1. The company may change the Customer account to meet the latest requirements, change the Customer account type, upgrade or replace the Platform, or improve the quality of the services provided if the Company finds this advantageous to the Customer and the Customer does not incur additional costs.

24.2. The Company may also modify the terms of the Agreement for any of the following reasons:

(a) if the Company considers that such a change would make the terms of the Agreement more comprehensible and complete or that the change would not have adverse effects on the Customer;

(b) to set forth in the Agreement a service or opportunity proposed to the Customer, a

в результате их направления по последнему известному Компании адресу.

22.4. Для направления письменного уведомления Клиенту Компания использует следующие средства связи: электронная почта, внутренняя система связи на Платформе, факс, обычная почта или Веб-сайт Компании. Для направления письменного уведомления Компании Клиент использует следующие средства связи: электронная почта, факс, обычная почта, служба курьерской доставки или авиапочта.

22.5. Без ущерба для смысла п. 22.6, все сообщения, направленные Сторонами друг другу (документы, уведомления, подтверждения, заявления, отчеты и др.), считаются полученными:

(a) при отправке по электронной почте – в течение одного часа после отправки при условии, что письмо было отправлено из почтовой системы отправителя;

(b) при отправке с использованием внутренней системы связи на Платформе – непосредственно после отправки;

(c) при отправке факсом – при получении факсимильным устройством отправителя подтверждения о получении сообщения от факсимильного устройства получателя;

(d) при телефонном звонке – по завершении телефонного разговора;

(e) при отправке обычной почтой – по ис-

new service oropportunity, the replacement of an existing service or the possibility of a new service, or theexclusion of a services or opportunity that is not in keeping with the current conditions or is not in great demand or is not required by the Customer for a previous year or which has become very expensive;

(c) to enable the Company to make the necessary changes to the services provided to the Customeras a result of changes in the banking, investment or financial system or the Platforms used by the Company to conduct business or provide services to the Customer under the present Agreement;

(d) if the Company reveals that the Agreement is in consistent with the applicable regulations. In this case, the Company does not consider this condition and considers it to be relevant to the applicable regulations and undertakes to amend the Agreement to conform to the applicable regulations.

24.3. The Company may alter any of the terms of the Agreement for any respectful basis that is not set forth in clause 24.2. If the Customer is a natural person, it is entitled to object to the change.

NATURAL PERSON

24.4. If the Customer is a natural person, the Company is required to send a notice to the Customer 10 business days prior to making the amendments required by 24.2 and 24.3. However, the Customer acknowledges that the change in the applicable regulations may,

течении семи дней после отправки;

(f) при использовании службы курьерской доставки – в момент подписания документа о получении такого уведомления;

(g) при отправке авиапочтой – по истечении восьми рабочих дней после отправки;

(h) при размещении на Веб-сайте Компании – в течение часа с момента размещения.

22.6. Любые письменные уведомления, направленные Компании, должны быть получены ею в течение рабочего времени. Несмотря на положения п. 22.5, уведомления, полученные Компанией во внерабочее время, считаются полученными на следующий рабочий день.

22.7. Документы, полученные Компанией по факсу, могут быть отсканированы, и копия отсканированного документа считается достаточным подтверждением получения такого документа по факсу.

23. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ, КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ, ЗАПИСЬ ТЕЛЕФОННЫХ ПЕРЕГОВОРОВ ИОТЧЕТНОСТЬ

23.1. Компания может запросить информацию непосредственно у Клиента (используя данные из регистрационной формы для открытия счета или иным образом) или у других лиц, включая, например, агентства, предоставляющие информацию о кредитоспособности, агентства,

if necessary, enter into force immediately.

24.5. If the Customer is a natural person, the notification of the amendments set forth in subclauses (a) and (d) of clause 24.2 shall be a written notice, including in the form of a posting on the Company's Website. Upon making other amendments to the Customer Agreement, the Company agrees to use the additional means to indicate the notification as a written notification.

24.6. In cases where the Company sends the Customer who is a natural person a written notice of the amendments set forth in subclauses 24.2 and 24.3, the Company is obliged to inform the Customer of the date of entry of such amendments into force. The Customer is deemed to have accepted the amendments to take effect on the date indicated, unless it expresses its objections to the changes to the Company before this date. The Customer does not pay any fees as a result of the termination of the Agreement in such a case, except for services provided prior to termination of the Agreement.

LEGAL ENTITY

24.7. If the Customer is a legal entity, the Company may change the terms of the Agreement for any reason by sending a notification to the Customer at least in five working days. The notification does not have to be an address and may be posted on the site.

занимающиеся предотвращением мошенничества, банки, другие финансовые учреждения, третьих лиц, оказывающих услуги по подтверждению личности, и лиц, предоставляющих выписки из государственного реестра.

23.2. Информация о Клиенте расценивается Компанией как конфиденциальная и не будет использоваться для иных целей кроме как предоставления и исполнения услуг и улучшения их качества, противодействия отмыванию денежных средств, осуществления комплексных проверок, а также для исследовательских, статистических и маркетинговых целей. Информация, находящаяся в общем доступе или уже принадлежащая Компании без обязательства соблюдения конфиденциальности, не считается конфиденциальной.

23.3. Компания вправе раскрыть информацию о Клиенте (в том числе записи и документы конфиденциального характера, данные карт) при следующих обстоятельствах:

(a) если это требуется в соответствии с законом или распоряжением компетентного суда;

(b) компетентным органам для расследования и предотвращения случаев мошенничества, отмывания денежных средств или иной противоправной деятельности;

(c) в объеме, необходимом для исполнения Приказов и для целей, смежных с ока-

CHANGE IN COST SIZE

24.8. Unless otherwise provided for in the provisions of the Agreement, the Company is free to change the costs, fees, duties, and commissions periodically at its discretion. Such alterations are reflected on the Platform and/or site and the Customer is required to regularly monitor the information. In the absence of force majeure circumstances, the Company places a prior notice on its site not later than 10 working days if the Customer is a natural person, and five working days if the Customer is a legal entity. Bonuses may be changed without prior notice.

CHANGING THE CUSTOMER CATEGORY

24.9. The Company has the right to change the customer category in accordance with the applicable regulations and inform the Customer of the relevant change before its entry, by sending the Customer notice within 10 business days. Changing the Customer category may also mean changing the Customer account type. The Customer shall be deemed to have accepted the amendments to take effect on the date indicated, if the Customer did not notify the Company of its intention to terminate the Agreement and reject amendments.

25. TERMINATION OF THE AGREEMENT AND ITS CONSEQUENCES

25.1. The Customer may terminate the present Agreement at any time by sending a written notice to the Company. Without the

занием Услуг;

(d) агентствам, предоставляющим информацию о кредитоспособности, агентствам, занимающимся предотвращением мошенничества, третьим лицам, оказывающим услуги по подтверждению личности, банкам и другим финансовым учреждениям для проверки кредитоспособности, проверки кредитных карт, предотвращения мошенничества, борьбы с отмыванием денежных средств, установления личности или комплексной проверки Клиента. В этих целях указанные организации могут сверять данные Клиента с базами данных (открытыми и иными), к которым у них имеется доступ. Они также могут использовать данные Клиента в будущем, содействуя другим компаниям в вопросе проверки информации;

(e) иным поставщикам услуг, занимающимся сбором, хранением и обработкой данных (электронных и иных), ведением учета информации, отправкой сообщений по электронной почте, приемом, передачей и обработкой сообщений или предоставлением схожих услуг в целях содействия Компании в сборе, хранении, обработке и использовании информации Клиента или в установлении связи с Клиентом или в улучшении качества услуг, предоставляемых по настоящему Соглашению;

(f) торговому репозиторию или аналогичной организации согласно Постановлению (ЕС) Европейского Парламента

Company's right to immediately terminate the Agreement without prior notice to the Customer, the Company may terminate the Agreement by sending a written notice to the other Party within 15 working days.

25.2. The termination of an Agreement by any Party shall not affect the obligations already assumed by any Party or any legal rights and obligations that may have arisen under the Agreement or the transactions carried out under it.

25.3.When the Agreement is terminated, all amounts payable to the Company by the Customer must be paid promptly, including (but not limited to) the unpaid costs and other amounts owed to the Company, any fees and additional costs already incurred or which the company will incur in the future due to the termination of the Agreement.

25.4. After notification of the termination of the Agreement and before the date of the termination:

(a) the Customer is obliged to close all the open positions. Otherwise, after the termination of Agreement, the Company would close all open positions at the current price;

(b) the company is entitled to deny the Customer access to the Platform(s) or to restrict the Customerfrom using the Platform functionality;

(c) the Company has the rights to refuse to

и Совета № 648/2012 от 4 июля 2012 года о внебиржевых производных инструментах, центральных контрагентах и торговых репозиториях (EMIR);

(g) иным поставщикам услуг для статистических целей для улучшения маркетинга Компании. В этом случае предоставляется совокупная информация;

(i) колл-центрам, проводящим маркетинговые исследования по телефону или электронной почте, в целях улучшения качества услуг Компании. В этом случае предоставляются только контактные данные;

(h) если Компании необходимо защищать или осуществлять свои законные права в суде, в том числе по специальным спорам, в спорах с участием третейского судьи или омбудсмена или в государственном учреждении;

(j) по запросу Клиента или с его согласия;

(k) аффилированному лицу Компании или иной компании из той же группы, что и Компания;

(l) правопреемникам, цессионариям или покупателям при условии предварительного письменного уведомления Клиента за десять рабочих дней и для целей, предусмотренных п.33.2 Клиентского соглашения.

23.4. Если Клиент является физическим лицом, Компания использует, хранит и об-

accept new orders from the Customer;

(d) the Company has the right to refuse the Customer to withdraw the money from the account. The Company is entitled to use the Customer funds to close previously opened positions and/or execute the payment obligations of the Customer under the Agreement;

(e) one or more of the following events may occur upon termination of the Agreement: The company has the right to consolidate Customer accounts, to consolidate the balance of such accounts and conduct their netting;

(f) the Company is entitled to close the Customer account(s);

(g) the Company is entitled to convert the currency;

(h) the Company has the right to close open Customer positions at current prices;

(i) in the absence of unlawful activity or suspicion of the involvement in such activity of Customer or the competent authorities, if the balance of the Customer is positive, the Company (after retaining the amounts that the Company considers reasonable for the fulfillment of future obligations) shall pay the Customer this balance as soon as reasonable, and shall provide it with the data for the calculation of that balance and, if necessary, shall assign the authorized person also to perform the payment of the amounts

рабатывает персональные данные Клиента, предоставленные им в связи получением Услуг, в соответствии с «Законом об обработке персональных данных (защите физических лиц) « от 2001 года. Компания обязуется предоставить Клиенту, по его запросу, копию его персональных данных, которые имеются у Компании, при условии уплаты Клиентом административного сбора.

23.5. Заключая настоящее Соглашение, Клиент соглашается с передачей его персональных данных за пределами европейского экономического пространства согласно «Закону об обработке персональных данных (защите физических лиц) « от 2001 года в целях, изложенных в пп. 23.2 и 23.3 Телефонные переговоры между Клиентом и Компанией могут быть записаны. Записи хранятся в Компании и являются исключительно ее собственностью. Клиент соглашается, что такие записи являются достаточным доказательством Приказов или переговоров.

23.6. Клиент соглашается, что в целях исполнения условий Соглашения Компания может периодически непосредственно связываться с ним по телефону, смс, факсу, электронной или обычной почте.

23.7. Клиент соглашается, что Компания или ее аффилированное лицо или иная компания из той же группы, что и сама Компания могут периодически связываться с Клиентом по телефону, факсу, электронной или обычной почте в марке-

concerned. These funds shall be sent to the Customer according to his/her orders. The Company performs payments on an account that is open in the Customer's name only. The Company is free to waive payments to a third party at its discretion.

26. FORCE MAJEURE

26.1. Among force majeure circumstances, without limitations, are the following:

(a) the actions of the Government, the outbreak of war or hostilities, the threat of war, the act of terrorism, the state of emergency in the country, rebellion, civil strife, sabotage, requisition or othe rinternational disaster, an economic or political crisis which, in the Company's opinion, prevents the maintenance of an organized market for one or more financial instruments traded by the Companyon the Platform;

(b) natural disaster, earthquake, tsunami, hurricane, typhoon, accident, STORM, flood, fire,epidemic or another natural disaster that prevents the provision of services by the Company;

(c) labor disputes and lockouts affecting the work of the Company;

(d) the suspension of trade on the market or the removal or closure of the market; establishing a minimum or maximum price for trading in the market with which the Company's price quotes areas sociated; the

тинговых целях, чтобы информировать Клиента о продуктах или услугах, которые могут быть ему интересны, или чтобы провести исследование рынка. Это право осуществляется только в отношении Клиентов-физических лиц при условии наличия их согласия на это.

23.8. Согласно применимым нормативным актам, Компания хранит отчетность, содержащую персональные данные Клиента, информацию о торговых операциях, документы об открытии счета, сообщения и все, что имеет отношение к Клиенту, в течение, по меньшей мере, пяти лет после прекращения действия Соглашения.

24. ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ

24.1. Компания может изменить счет Клиента в целях его соответствия последним требованиям, изменить тип счета Клиента, модернизировать или заменить Платформу или улучшить качество предоставляемых услуг, если Компания считает это выгодным для Клиента и Клиент не несет при этом дополнительных расходов.

24.2. Компания может также изменить условия Соглашения по любой из нижеизложенных причин:

(a) если Компания считает, что такое изменение сделает условия Соглашения более понятными и полными или такое изменение не повлечет неблагоприятных последствий для Клиента;

imposition of restrictions or special or atypical conditions on the market or regulatory prohibition on the activities of either party (with the exemption of cases where the prohibition is caused by the Company itself); decisions of the governmental authorities, governing bodies of selfregulating organizations, decisions of the governing bodies of organized trade sites;

(e) a moratorium on the provision of financial services by the competent regulatory authorities or other actions and rules of any regulatory, governmental, supervisory or supranational authority or institution; failure, breakage or malfunction of the communication lines (not because of bad faith of the Company or intentional failure);

(f) any event, action, or circumstance that is not subject to reasonable control by the Company and entails such consequences that the Company is unable to take the necessary measures to resolve the malfunctions;

(g) excessive fluctuations in the prices of the market in general or for any transaction and/or Underlying asset, or the Company's (acting prudently) expectation of such fluctuations;

(h) failure, for any reason, by any relevant supplier, financial institution, broker brokerage, liquidity provider, agent or principal of the Company, custodian depositary, subdepository, exchange, clearing house or regulator or self-regulating body to fulfill its obligations.

(b) чтобы предусмотреть в Соглашении наличие услуги или возможности, предлагаемой Компанией Клиенту, новую услугу или возможность, замену существующей услуги или возможности на новую либо исключение услуги или возможности, несоответствующей современным условиям или не пользующейся большим спросом или не востребованной Клиентом за предыдущий год или ставшей очень дорогой по цене;

(c) чтобы дать Компании возможность внести необходимые изменения в услуги, предоставляемые Клиенту, в результате изменений в: банковской, инвестиционной или финансовой системах или Платформах, используемых Компанией для ведения дел или предоставления Клиенту услуг по настоящему Соглашению;

(d) если Компания выявляет несоответствие какого-либо условия Соглашения применимым нормативным актам. В этом случае Компания не учитывает данное условие и рассматривает его как соответствующее применимым нормативным актам и обязуется изменить Соглашение так, чтобы оно соответствовало применимым нормативным актам.

24.3. Компания может изменить любое условие Соглашения по любым уважительным причинам, не предусмотренным п. 24.2. Если Клиент является физическим лицом, он вправе выразить возражение относительно такого изменения.

26.2. When the Company establishes the occurrence of force majeure (without prejudice to other rights under the present Agreement), the Company may, without prior notification, and at any time take the following measures:

(a) to suspend or modify the application of any or all of the terms of the Agreement as long as the Company's execution of the terms of the Agreement is not possible or feasible;

(b) to take or not to take other measures which the Company considers to be useful in the circumstances concerning the position of the Company itself, the Customers of the Company or other Customers;

(c) close the Platform(s) in the event of a failure to service or failures preventions.

(d) cancel the orders of the Customer and refuse to accept orders from the Customers as their execution by the Company due to the force majeure is impossible or not feasible or could result in losses to the Customer;

(e) temporarily block the Customer account to avoid failures;

(f) close any or all open positions at the prices that the Company considers grounded to avoid the Customer's losses;

(g) without notice, to increase spreads, increase margins, reduce the credit shoulder to avoid failures.

ФИЗИЧЕСКОЕ ЛИЦО

24.4. Если Клиент является физическим лицом, то для внесения изменений, предусмотренных п. 24.2 и 24.3, Компания обязана предварительно направить Клиенту уведомление за 10 рабочих дней. Однако Клиент признает, что изменение, связанное с изменением применимых нормативных актов, может при необходимости вступать в силу незамедлительно.

24.5. Если Клиент является физическим лицом, уведомление о внесении изменений, предусмотренных подпунктами (a) и (d) п.24.2, должно быть письменным уведомлением, в том числе в виде размещения на Веб-сайте Компании. При внесении иных изменений Клиентского Соглашения Компания, решив разместить письменное уведомление на своем сайте, обязуется использовать дополнительные средства для обозначения указанного уведомления как письменного уведомления.

24.6. В случаях, когда Компания направляет Клиенту, являющемуся физическим лицом, письменное уведомление об изменениях, предусмотренных пп. 24.2 и 24.3, Компания обязана сообщить Клиенту дату вступления такого изменения в силу. Считается, что Клиент согласился со вступлением изменения в силу в указанную дату, если до ее наступления он не выражает Компании своих возражений относительно изменений. Клиент не уплачивает никаких сборов в результате прекращения

26.3. Unless otherwise expressly specified in the Agreement, the Company shall not be responsible for any loss or damage arising from the failure to fulfill, suspend or delay of the fulfillment of the obligations under the present Agreement, if such non-fulfillment, suspension or delay was caused by the force majeure.

27. LIMITATIONS OF LIABILITY AND COMPENSATION

27.1. If the Company has provided the Customer with information, advice, news, information about transactions, comments about the market status, or research data (including in information letters posted on the Website or sent to subscribers through a site or otherwise, the Company shall not be liable, in the absence of its fraudulent actions, intentional damage or gross negligence, for any losses, costs or expenses incurred by the Customer and arising from inaccuracies or errors in such information.

27.2. The company shall not be liable for any loss, cost or damage incurred by the Customer as a result of the direct or indirect effects of the following circumstances, the list of which is not exhaustive:

(a) any error, failure, Platform failure(s), or any delay in the Customer terminal operation and operations through the Customer terminal, any technical problems, system failure, and system malfunction, communication lines failure, malfunctioning of hardware or software, system access

действия Соглашения в таком случае, за исключением сборов за услуги, оказываемые до прекращения действия Соглашения.

ЮРИДИЧЕСКОЕ ЛИЦО

24.7. Если Клиент является юридическим лицом, Компания вправе изменить условия Соглашения по любым причинам, направив Клиенту уведомление не менее, чем за пять рабочих дней. Уведомление не обязательно должно быть адресным и может быть размещено на сайте.

ИЗМЕНЕНИЕ РАЗМЕРА ИЗДЕРЖЕК

24.8. Если иное не предусмотрено положениями Соглашения, Компания вправе периодически по своему усмотрению изменять размер издержек, сборов, пошлин и комиссий. Такие изменения отражаются на Платформе и/или сайте, и Клиент обязан регулярно отслеживать информацию. При отсутствии обстоятельств непреодолимой силы Компания размещает на своем сайте предварительное уведомление не позднее, чем за десять рабочих дней, если Клиент является физическим лицом, и пять рабочих дней, если Клиент является юридическим лицом. Премии могут быть изменены без предварительного уведомления.

ИЗМЕНЕНИЕ КАТЕГОРИИ КЛИЕНТА

24.9. Компания вправе изменить категорию Клиента в соответствии с примени-

problems, system performance problems, Internet traffic congestion, security hacking and unauthorized access, and other similar computer problems;

(b) non-fulfillment by the Company of its obligations under the present Agreement as a result of force majeure or other grounds beyond the control of the Company;

(c) the actions, omissions or negligence of a third party;

(d) obtaining by any person the Customer's credentials that the Company has reported to the Customer before the customer informed the Company of the misuse of its credentials;

(e) unauthorized access by third parties to information, including electronic addresses, electronic messages, personal data and credentials, when sent to or from any party, using the Internet or other means of communication, mail, telephone or other electronic means;

(f) any risks listed in the "Disclosure of risks and warnings" document;

(g) materialization of exchange risks;

(h) change in tax rates;

(i) price slip;

(j) the Customer's expectation on such functions as sliding stop order, Expert Advisor and stop-loss;

мыми нормативными актами и проинформировать Клиента о соответствующем изменении до его вступления в силу, направив Клиенту предварительное уведомление не позднее, чем за десять рабочих дней. Изменение категории Клиента может также означать изменение типа счета Клиента. Считается, что Клиент согласился со вступлением изменения в силу в указанную дату, если до ее наступления Клиент не уведомил Компанию о своем намерении расторгнуть Соглашение и отказаться от изменений.

25. РАСТОРЖЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ

25.1. Клиент может в любое время расторгнуть настоящее Соглашение, направив Компании письменное уведомление. Без учета права Компании незамедлительно расторгать Соглашение без предварительного уведомления Клиента, Компания может расторгнуть Соглашение, направив другой Стороне письменное уведомление не позднее, чем за 15 рабочих дней.

25.2. Расторжение Соглашения любой Стороной не влияет на обязательства, уже взятые на себя любой Стороной или на любые законные права и обязанности, которые уже могли возникнуть по Соглашению, или операции, по нему осуществленные.

25.3. При расторжении Соглашения все суммы, причитающиеся Компании с Кли-

(k) market conditions deviating from the norm;

(l) any actions or assurances of Referral;

(m) any actions or omission (including negligence or fraud) of the Customer and/or its authorized representative;

(n) decisions on the conduct of trade taken by the Customer or its authorized representative;

(o) all orders issued through the Customer credentials;

(p) the content, correctness, accuracy, and completeness of any messages transferred through the use of Platforms(s);

(q) customer involvement in social trading, in which the Customer automatically follows the other traders orders;

(r) the capacity to pay, actions or omissions of a third party as provided by clause 16.5.;

(s) the situation under the clause 16.6.

27.3. If the Company, its directors, management, employees, affiliates, or agents incur costs and expenses, if they are subject to claims, if they suffered in connection with the execution or as a result of the Agreement and/or in connection with the provision of services and/or in connection with the use of Platforms(s) so that the Company, its

ента, должны быть незамедлительно выплачены, включая (но не ограничиваясь) невыплаченные издержки и иные суммы, причитающиеся Компании, любые сборы и дополнительные расходы, уже понесенные или которые Компания понесет в будущем в связи с расторжением Соглашения.

25.4. После направления уведомления о расторжении Соглашения и до наступления даты расторжения:

(a) Клиент обязан закрыть все открытые позиции. В противном случае после расторжения Соглашения Компания закроет все открытые позиции по действующей цене;

(b) Компания вправе лишить Клиента доступа к Платформе (-ам) или ограничить Клиента в использовании функциональных возможностей Платформы;

(c) Компания вправе отказать Клиенту в приеме новых приказов;

(d) Компания вправе отказать Клиенту в снятии денежных средств со счета. Компания оставляет за собой право использовать денежные средства Клиента для закрытия ранее открытых позиций и/или исполнения платежных обязательств Клиента по Соглашению;

(e) при расторжении Соглашения может иметь место одно или несколько из ниже

directors, managers, employees, affiliates or agents do not bear liability for this, the Customer shall compensate the Company for such costs and expenses.

27.4. Under no circumstances, the company shall be liable to the Customer for indirect, special or additional losses, loss of profits, loss of opportunity (including in connection with subsequent market fluctuations), costs and expenses that the Customer may incur in connection with the Agreement, the provision of services or the use of Platforms(s).

27.5. The joint liability of the Company shall not exceed the remuneration paid to the Company under the present Agreement in respect to the particular Customer for service provision and the use of Platforms(s).

28. ASSURANCES AND GUARANTEES

28.1. The Customer assures the Company and guarantees the following:

(a) the Customer was at least 18 years old, i.e. it is of legal age to participate in financial investment activities under the laws of the country, to jurisdictions which it belongs;

(b) the Customer is not mentally handicapped and is capable of making decisions and responses;

(c) there are no restrictions on the markets or financial instruments in relation to which the transactions will be conducted, there are no restrictions related to the nationality or

следующих событий: Компания вправе объединить счета Клиента, объединить баланс таких счетов и произвести их взаимозачет;

(f) Компания вправе закрыть счет(-а) Клиента;

(g) Компания вправе конвертировать валюту;

(h) Компания вправе закрыть открытые позиции Клиента по действующим ценам;

(i) при отсутствии незаконной деятельности или подозрений в занятии таковой или мошенничества со стороны Клиента или распоряжений компетентных органов, если баланс на счете Клиента положительный, Компания (после удержания сумм, которые Компания сочтет целесообразными для исполнения будущих обязательств) выплачивает Клиенту такой баланс в кратчайшие разумно обоснованные сроки и предоставляет ему данные по расчету этого баланса и, при необходимости, поручает уполномоченному лицу также осуществить выплату соответствующих сумм. Указанные денежные средства должны быть направлены Клиенту согласно его распоряжениям. Компания осуществляет платежи только на счет, открытый на имя Клиента. Компания вправе по своему усмотрению отказаться от осуществления платежей третьей стороне.

26. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ

religion of the Customer;

(d) all actions under the present Agreement do not violate the laws or regulations applicable to the Customer or country the citizen of which he/she is, any agreement which terms may be binding to the Customer or which terms affect the Customer's assets or funds;

(e) the Customer undertakes not to use the IP or the Platform or the Website in contravention of the Agreement, or for unlawful or illegitimate purposes. The Customer undertakes to use the IP or Platform or Website only in the interest of its own account and not on behalf of any other person;the Customer has the necessary authority to conclude the Agreement, issue an order, and fulfill the obligations under the Agreement;

(f) the Customer, as an individual, has completed the registration form to open the account or, if the Customer is a legal entity, the person who fills in the registration form to open the account is authorized to do so;

(g) the Customer acts as a principal and not as an agent, representative, trustee or custodian depositary on behalf of anyone. The Customer may act on behalf of another person, subject to the special written consent of the Company and provided that the Company has all the documents required for that purpose;

(h) the information provided to the Company

26.1. К числу обстоятельств непреодолимой силы без ограничений относятся следующие:

(a) действия правительства, начало войны или военных действий, угроза начала войны, террористический акт, чрезвычайное положение в стране, восстание, гражданские волнения, саботаж, реквизиция или иное бедствие международного масштаба, экономический или политический кризис, который, по мнению Компании, препятствует поддержанию организованного рынка одного или более финансовых инструментов, торговлю которыми Компания ведет на Платформе;

(b) стихийное бедствие, землетрясение, цунами, ураган, тайфун, авария, шторм, наводнение, пожар, эпидемия или иное природное бедствие, препятствующее оказанию услуг Компанией;

(c) трудовые споры и локауты, оказывающие влияние на работу Компании;

(d) приостановление торговли на рынке либо ликвидация или закрытие рынка; установление минимальной или максимальной цены для торговли на рынке, с которой связаны ценовые предложения Компании; введение ограничений или особых или нетипичных условий торговли на рынке или нормативно-правовой запрет на деятельность любой из сторон (за исключением случаев, когда такой запрет обусловлен действиями самой Компании); решения государственных органов

by the Customer in the registration form for an account opening and subsequently provided is correct, accurate and complete, and the documents transferred to the Company are authentic and effective;

(i) the Customer has read the terms of the Agreement and they are fully understandable;

(j) the Customer funds used for trade are neither directly nor indirectly in relation to the proceeds derived from illicit activity, and are not used in the present and will not be used in future to finance terrorist activities;

(k) the Customer is not an influential political person and is in no way bound (e.g., measures,kinship or business relations) with a person who occupies or occupied a high public position in the last twelve months. If the above is not true or if the Customer has not specified this information in the registration form to open the account, he/she undertakes to inform the Company immediately, as well as to inform the Company at any stage of the implementation of the Agreement about acquiring a status of influential political person;

(l) the Customer has read and understands the "Disclosure of risks and warnings" section on the Company's website;

(m) the Customer agrees to provide information under the Agreement through the site or e-mail;

(n) the Customer confirms that it has

власти, руководящих органов саморегулируемых организаций, решения руководящих органов организованных торговых площадок;

(e) мораторий на оказание финансовых услуг, введенный компетентными регулирующими органами, или иные действия и правила любых регулирующих, правительственных, надзорных или наднациональных органов или учреждений; выход из строя, поломка или неисправность линий связи (не по причине недобросовестности Компании или намеренного их выведения ею из строя);

(f) любое событие, действие или обстоятельство, не поддающееся разумному контролю со стороны Компании и приводящее к таким последствиям, что Компания не в состоянии предпринять необходимые меры для устранения неисправностей;

(g) чрезмерное колебание цен на рынке в целом или по любой операции и/или базовому активу либо ожидание Компанией (действующей благоразумно) наступления таких колебаний;

(h) неисполнение по любой причине любым соответствующим поставщиком, финансовым учреждением, брокером-посредником, провайдером ликвидности, агентом или принципалом Компании, кастодиальным депозитарием, субдепозитарием, биржей, клиринговой палатой или регулирующим или саморегулируемым органом своих обязательств.

regular access to the Internet, and agrees with the information provided by the Company, including information on changes in the terms of the agreement, costs,fees, Company policies and data on the nature and risks of the investment, etc., by posting such information on the Company's website or sending it via e-mail. By request, this information can be sent to the Customer by mail or by fax.

29. COMPLAINTS AND DISPUTES

29.1. If the Customer wishes to file a complaint, he or she must send a letter to the support@Clever Technologies Ltd..com e-mail address. The Company will attempt to deal with the complaint in a timely manner in accordance with the Customer complaints policy. In the event of a situation not expressly set forth by the present agreement, the Parties agree to try to resolve the issue in accordance with the principles of good faith and justice by adopting measures correspondent to the practice in the market.

29.2. Depending on the amount of the complaint, the Customer is entitled, according to the applicable regulations, to lodge a complaint.

29.3. The right of the Customer to appeal to the Court is not affected by the existence or use of the complaints procedures referred to above.

30. APPLICABLE AND REGULATORY LEGISLATION AND APPLICABLE REGULATIONS

26.2. При установлении Компанией факта наступления обстоятельства непреодолимой силы (без ущерба в отношении иных прав по настоящему Соглашению) Компания может без предварительного уведомления и в любое время предпринять следующие действия:

(a) приостановить или видоизменить применение любого или всех условий Соглашения постольку, поскольку исполнение Компанией условий Соглашения из-за действия обстоятельства непреодолимой силы невозможно или нецелесообразно;

(b) предпринимать или не предпринимать иные меры, которые Компания сочтет целесообразными в сложившихся обстоятельствах касательно положения самой Компании, Клиентов Компании или иных клиентов;

(c) закрыть Платформу(-ы) в случае неисправности для обслуживания или предупреждения сбоев;

(d) отменить приказы Клиента и отказаться принимать приказы от Клиентов постольку, поскольку их исполнение Компанией из-за действия обстоятельства непреодолимой силы невозможно или нецелесообразно или может привести к убыткам для Клиента;

(e) временно блокировать счет Клиента во избежание сбоев;

(f) закрыть любые или все открытые по-

30.1. If it is not possible to resolve differences and disputes arising from, or in connection with, the present Agreement, the funds referred to in paragraph 29 shall be subject to a final settlement before the European court.

30.2. The present Agreement shall be governed by European laws.

30.3. All transactions on behalf of the Customer are governed by the applicable regulations and other documents of the public authorities regulating the activities of European investment firms, as amended and altered. The Company is entitled to take or not to take the measures it considers appropriate in order to ensure compliance with conciliator regulations and relevant market rules. Such measures are valid for the Customer.

30.4. All the rights and remedies provided to the Company under the present Agreement are of a cumulative nature and do not exclude the use of other rights and provided for by the legislation.

31. SEVERABILITY OF THE PROVISIONS OF THE AGREEMENT

31.1. If any court of competent jurisdiction recognize any part of the present Agreement, as nonenforceable, legally invalid or contrary to any rule or norm, or if, under the law of any Market or by decision of any governing authority, this part will be deemed to have been excluded from the Agreement since its effective date and the Agreement will be interpreted and executed, as if this provision

зиции по тем ценам, которые Компания считает обоснованными во избежание понесения Клиентом убытков;

(g) без уведомления увеличить спреды, увеличить маржу, снизить кредитное плечо во избежание сбоев.

26.3. Если иное прямо не оговорено в Соглашении, Компания не несет ответственности за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неисполнения, приостановления исполнения или просрочки исполнения обязательств по настоящему Соглашению, если такое неисполнение, приостановление или просрочка были вызваны обстоятельствами непреодолимой силы.

27. ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И КОМПЕНСАЦИЯ

27.1. В случае предоставления Компанией Клиенту информации, рекомендаций, новостей, сведений относительно операций, комментариев относительно состояния рынка или данных исследования (в том числе, в информационных письмах, размещаемых на Веб-сайте Компании, или рассылаемых подписчикам через сайт или иным образом), Компания не несет ответственности, в отсутствие с ее стороны мошеннических действий, намеренного выведения из строя или грубой небрежности, за любые убытки, издержки или расходы, понесенные Клиентом и являющиеся следствием неточности или ошибки в такой информации.

had never been its part, the legality, and enforceability of the remaining provisions of the Agreement, as well as the legality, validity or enforceability of the provisions in accordance with the legislation and/or regulatory requirements of any other jurisdiction, will remain unchanged.

32. NON-REALIZATION OF RIGHTS

32.1. The failure of any Party to the court compensation of damages caused as a result of certain violations, or to insist upon strict fulfillment of any terms or provisions of the present Agreement or the failure of either Party to exercise any right or remedy or any component to which the Party is entitled in accordance with the present Agreement does not constitute an implicit waiver of the right.

33. TRANSFER OF RIGHTS AND OBLIGATIONS

33.1. The Company may at any time sell, transfer or reassign any or all of its rights, privileges or obligations to a third party in accordance with the present Agreement or the full implementation of the present Agreement, provided that a written notice is given to the Customer 15 working days before the date of the transfer of the corresponding rights or obligations in. These actions may be carried out without restrictions in the case of merger or takeover by a third party, the reorganization of the Company, the termination of its activities, the total or partial sale or transfer of business or assets of the Company to a third party.

27.2. Компания не несет ответственности за любые убытки, издержки или ущерб, понесенные Клиентом в результате прямого или косвенного действия следующих обстоятельств, список которых не является исчерпывающим:

(a) любая ошибка, отказ, сбой в работе Платформ(-ы) или любая задержка, связанная с работой терминала Клиента и осуществлением операций через терминал Клиента, любые технические неполадки, отказ работы системы и неисправности системы, сбой на линиях связи, отказ работы или неисправности оборудования или программного обеспечения, проблемы с доступом к системе, проблемы с производительностью системы, загруженность интернет трафика, взлом системы безопасности и несанкционированный доступ и иные аналогичные компьютерные проблемы и неполадки;

(b) неисполнение Компанией своих обязательств по настоящему Соглашению в результате действия обстоятельств непреодолимой силы или по иным основаниям, которые Компания контролировать не может;

(c) действия, бездействие или небрежность третьей стороны;

(d) получение любым лицом учетных данных Клиента, сообщенных Компанией Клиенту, до того, как Клиент информирует Компанию о неправомерном использовании его учетных данных;

33.2. The Parties agree and understand that in the case of transfer or assignment of rights or obligations, the Company will be entitled to the disclosure and/or transmission of all Information of the Customer (including, in particular, personal data, reporting, correspondence, the legal reviews data, documentation identifying the Customer, files and records, and the Customer's trading history, and, if necessary, on the transfer of the Customer account and funds, provided that the Customer is given a written notice 15 business days prior to the transfer of the relevant rights or obligations.

33.3. The Customer is not entitled to transfer, assign, reassign or otherwise transfer or claim the transfer of rights or obligations under the present Agreement.

34. THE REFEREE

34.1. The Customer confirms that in cases where the Customer is represented to the company by a third party, such as a business advisor, partner, or affiliate organization (here in after–»the Referee», the Company shall not be liable for the actions, statements of the or accuracy,completeness or correctness of any advertising or marketing material provided by the Referee or any other third party, even if they are supplied on behalf of the Company or if such impression is given,and that the Company is not bound by any separate agreements concluded between the Customer and the Referee.

34.2. The Customer agrees and confirms

(e) несанкционированный доступ третьих лиц к информации, в том числе, к электронным адресам, электронным сообщениям, личным данным и учетным данным при их пересылке между Сторонами или любой другой стороне, с использованием интернета или иных сетевых средств связи, почты, телефона или иных электронных средств;

(f) любые риски, перечисленные в документе «Разглашение рисков и предупреждения»;

(g) материализация валютных рисков;

(h) изменение налоговых ставок;

(i) проскальзывание цены;

(j) расчет Клиента на такие функции, как скользящий стоп-приказ, Expert Advisor и стоп-лосс;

(k) условия рынка, отклоняющиеся от нормы;

(l) любые действия или заверения Рекомендателя;

(m) любые действия или бездействие (в том числе, небрежность или мошенничество) Клиента и/или его уполномоченного представителя;

(n) решения о ведении торговли, принятые Клиентом или его уполномоченным представителем; все приказы, отданные

that its arrangements or relations with the Referee may result in additional costs, as the Company may have obligations to the Referee to pay its fees. If such commissions are payable, the Customer shall be notified in accordance with Applicable regulations.

35. THE AUTHORIZED REPRESENTATIVE

35.1. In certain cases, the Company may interact with the authorized representative acting on behalf of the Customer when placing an Order for execution by the Company or resolution of any other issues related to the Customer account or the present Agreement, provided that the Customer notifies the Company of the appointment of the Authorized Representative in writing, and the person will follow the approval procedure of the Company by complying with all the relevant requirements.

35.2. If the Company does not receive written notification from the Customer about the termination of powers of the Authorized Representative, the Company, without prejudice to clause 35.4 shall have the right to continue to take Orders and/or other instructions that are relevant to the Customer Account from the Authorized representative acting on behalf of the Customer, and the Customer shall recognize such orders valid and binding.

35.3. Written notice of termination of powers of the Authorized Representative shall be received by the Company at least five days before the date of termination of its powers.

через учетные данные Клиента;

(o) содержание, корректность, точность и полнота любых сообщений, переданных с использованием Платформ(-ы);

(p) участие Клиента в социальном трейдинге, при котором клиент автоматически следует приказам других трейдеров;

(q) платежеспособность, действия или бездействие третьей стороны, предусмотренные п. 16.5.

(r) ситуация, предусмотренная п. 16.6.

27.3. Если Компания, ее директора, руководство, сотрудники, аффилированные лица или агенты несут расходы и издержки, если к ним предъявляются исковые требования, если им нанесен ущерб в связи с исполнением или в результате исполнения Соглашения и/или в связи с предоставлением услуг и/или в связи с использованием Платформ(-ы), так что Компания, ее директора, руководство, сотрудники, аффилированные лица или агенты не несут за это ответственности, Клиент обязан компенсировать Компании такие расходы и издержки.

27.4. Компания ни при каких обстоятельствах не несет ответственности перед Клиентом за косвенные, специальные или дополнительные убытки, потери, упущенную выгоду, упущенную возможность (в том числе, в связи с последующими колебаниями рынка), расходы и издержки,

35.4. The Company has the right (but not the obligation to the Customer) to refuse to take Orders and/ or other instructions relating to the Customer account from the Authorized Representative in any of the following cases:

(a) if the Company reasonably assumes that the Authorized Representative does not have a legal authorization or appropriate authority to act as such;

(b) in the case of the Event of non-fulfillment of obligations;

(c) to ensure that the Company complies with applicable market rules and practices, applicable regulations or other applicable laws;

(d) to protect the Customer's interests.

36. COLLECTIVE-OWNED ACCOUNTS

36.1. In the case that two or more persons are the owners of the Customer account, the obligations under the present Agreement shall be fulfilled jointly and separately. Any warnings or other messages sent to one of the persons representing the Customer are deemed to have been delivered to all persons who are members of this collective Customer. Any Order placed by one of the persons representing the Customer shall be deemed to be placed by all persons affiliating this collective Customer.

36.2. In the event of the death or mental disability of one of the persons members of

которые Клиент может понести в связи с Соглашением, предоставлением услуг или использованием Платформ(-ы).

27.5. Совокупная ответственность Компании не должна превышать вознаграждение, выплачиваемое Компании по настоящему Соглашению в отношении конкретного Клиента за предоставление услуг и использование Платформ(-ы).

28. ЗАВЕРЕНИЯ И ГАРАНТИИ

28.1. Клиент заверяет Компанию и гарантирует Компании нижеследующее:

(a) Клиенту исполнилось по крайней мере 18 лет, т.е. он достиг совершеннолетия, чтобы участвовать в финансовой инвестиционной деятельности согласно законам той страны, к юрисдикции которой относится;

(b) Клиент не страдает психическими отклонениями и способен принимать решения и отвечать за свои действия;

(c) в отношении рынков или финансовых инструментов, с которыми будут осуществлены операции, отсутствуют ограничения, связанные с гражданством или вероисповеданием Клиента;

(d) все действия по настоящему Соглашению не нарушают законов или правил, действующих в отношении Клиента или страны, гражданином которой он является, любого соглашения, условиями кото-

a collective Customer, all funds held by the Company or its Authorized representative are used for the benefit and at the disposal of the surviving person (s) who also fulfill all obligations to the Company.

37. COMMISSIONS, TAXES, AND BONUSES

37.1. The services are provided by the Company, subject to the payment of commissions specified in the price list of commissions on the Platform and/or on the Website (depending on the circumstances).

37.2. The Parties understand and agree that the Customer bears sole responsibility for filing documents, tax returns and reporting to any competent organization, state or other, and for the payment of all taxes (including, in particular, any taxes on the transfer of property or value-added taxes) levied in connection with a trade activity carried out by the Customer through the Company, in accordance with the present Agreement.

37.3. The customer assumes responsibility for the payment of all governmental duties in relation to the conclusion and execution of the present Agreement and also assumes the costs of any documentation that may be required to perform the transactions under the present Agreement. If the company is to pay or receive any fees or bonuses for the involvement of the Customer, it shall notify the Customer in accordance with the applicable regulations.

рого может быть связан Клиент или условия которого затрагивают активы или денежные средства Клиента;

(e) Клиент обязуется не использовать IP или Платформу или Веб- сайт в нарушение настоящего Соглашения либо для неправомерных или незаконных целей. Клиент обязуется использовать IP или Платформу или Веб-сайт только в интересах своего счета и не от имени любого другого лица; Клиент обладает необходимыми полномочиями для заключения Соглашения, отдачи приказов и исполнения обязательств по Соглашению;

(f) Клиент как физическое лицо заполнил регистрационную форму для открытия счета или же, если Клиент является юридическим лицом, то лицо, заполнившее регистрационную форму для открытия счета, уполномочено на такие действия;

(g) Клиент действует в качестве принципала, а не как агент, представитель, доверенное лицо или кастодиальный депозитарий от чьего-либо лица. Клиент может действовать от имени другого лица при наличии на то особого письменного согласия Компании и при условии предоставления Компании всех необходимых для этой цели документов;

(h) информация, предоставленная Компании Клиентом в регистрационной форме для открытия счета и предоставляемая впоследствии, является верной, точной и полной, а документы, переданные Компа-

38. BONUSES

38.1. Any bonuses or similar privileges, from time to time provided by the Company, should be used for trade purposes only and could not be exchanged for cash.

38.2. Bonuses are provided in accordance with special terms and conditions.

38.3. Bonuses may be withdrawn at any time. In the case of total or partial withdrawal from the total deposit account without observing the conditions of repayment of the securities, the following actions will be performed:

38.3.1 Bonuses or any privileges immediately revoked.

38.3.2 The continuation of the transactions from the account from which the funds were withdrawn will lead to the following consequences:

- The customer (account owner) shall be liable for any loss.
- Any profit will be withheld from the balance of the Customer account.
- Note: if the requirement concerning the turn over of funds is not met upon the request for withdrawal, the request shall be canceled automatically.

38.4. Without prejudice to the right of the Company to block or close the Customer account, the conduct of any inappropriate or unlawful trade or the commission of prohibited acts not covered by the present

нии, являются подлинными и имеют силу;

(i) Клиент прочитал условия Соглашения, и они ему полностью понятны;

(j) денежные средства Клиента, используемые для ведения торговли, ни прямым, ни косвенным образом не имеют отношения к доходам, полученным в результате незаконной деятельности, и не используются в настоящем и не будут использованы в будущем для финансирования террористической деятельности;

(k) Клиент не является влиятельным политическим лицом и никоим образом не связан (например, родственными или деловыми отношениями) с лицом, которое занимает или занимало в последние двенадцать месяцев высокую государственную должность. Если вышеизложенное не соответствует действительности или если Клиент не указал эту информацию в регистрационной форме для открытия счета, он обязуется незамедлительно сообщить об этом Компании, а также сообщить Компании на любом этапе исполнения Соглашения о приобретении им статуса влиятельного политического лица;

(l) Клиент прочитал и понимает раздел «Разглашение рисков и предупреждения» на сайте Компании;

(m) Клиент соглашается с предоставлением информации по Соглашению посредством сайта или электронной почты;

Agreement will result in the cancellation of the bonuses received.

38.5. The decision to grant bonuses to a potential Customer is clearly and undeniably accepted by the Company in its full and unrestricted discretion.

38.6. One can learn more about bonuses, promotions, and privileges provided by the Company or any trading account in his/her sales account.

38.7. Customers are expected to use their bonuses in a legal and usefulness manner, complying with the terms and conditions of the present Agreement.

38.8. If the Company suspects any unlawful or fraudulent actions under any circumstances, it has the right to cancel any bonuses, promotions or privileges provided to a certain trade account or that should have been provided in the future.

39. MISCELLANEOUS

39.1 The Company reserves the right to cancel or modify quotes at any time without prior notice.

PART V – DEFINITIONS

40. INTERPRETATION OF TERMS

40.1. In the present Agreement: "Credentials" means the Customer's login and password that are required to access and use the

(n) Клиент подтверждает, что у него есть регулярный доступ в интернет, и соглашается с предоставлением Компанией информации, включая информацию об изменении условий Соглашения, издержках, сборах, политике Компании и данные о характере и рисках инвестиций и др., посредством размещения такой информации на сайте Компании или ее направления по электронной почте. При желании данная информация может быть направлена Клиенту по почте или по факсу.

29. ЖАЛОБЫ И СПОРЫ

29.1. Если Клиент желает подать жалобу, он должен направить письмо на электронный адрес support@Clever Technologies Ltd..com. Компания попытается своевременно рассмотреть жалобу в соответствии с Политикой рассмотрения жалоб Клиентов. При возникновении ситуации, прямо не предусмотренной настоящим Соглашением, Стороны соглашаются попытаться разрешить вопрос, руководствуясь принципами добросовестности и справедливости, приняв такие меры, которые соответствуют практике, сложившейся на рынке.

29.2. В зависимости от суммы, указанной в жалобе, Клиент вправе, согласно применимым нормативным актам, направить жалобу.

29.3. Право Клиента обращаться в суд не затрагивается наличием или использованием вышеуказанных процедур рассмо

Platform, the phone password, and the Customer account number that are required to transmit orders by the telephone, and any secret codes issued to the Customer by the Company. “Account Registration Form” means a registration form/questionnaire that is filled out by the Customer as a request for the services of the Company provided under the present Agreement, and the opening of the account, whereby the Company shall, among other things, obtain the information necessary to establish and verify the identity of the Customer, its categorization and the definition of its suitability (depending on the applicable requirements) in accordance with the applicable regulatory requirements. “Affiliated organization” concerning the Company means any organization that directly or indirectly controls the Company or is controlled by the Company or any organization that is directly or indirectly under the overall control of the Company; “Control” means the right to govern or a basis for the management of the Company or organization. “The Agreement” means the “Customer agreement”, together with Annex 1 and any other Annexes thereto, and “Policy on conflicts of interest”, “Short policy guidelines for the protection of the interests and execution of Customer orders” and “Risk prevention”, together with all amendments. “Applicable Regulations” means:

(a) the rules of the relevant regulatory body with authority to regulate the activity of the Company;

(b) the Relevant Market Rules;

ПРАВО И ПРИМЕНИМЫЕ НОРМАТИВНЫЕ АКТЫ

30.1. При невозможности урегулировать разногласия и споры, вытекающие из стоящего Соглашения или в связи с ним, средствами, указанными в п. 29, они подлежат окончательному урегулированию в Европейском суде.

30.2. Настоящее Соглашение регулируется Европейскими законами.

30.3. Все операции от имени Клиента регулируются применимыми нормативными актами и иными документами органов государственной власти, регулирующими деятельность инвестиционных фирм Европы, с поправками и изменениями. Компания вправе принимать или не принимать меры, целесообразные с ее точки зрения, для обеспечения соответствия применимым нормативным актам и соответствующим правилам рынка. Такие принятые меры имеют юридическую силу для Клиента.

30.4. Все права и средства правовой защиты, предоставляемые Компании по настоящему Соглашению, носят совокупный характер и не исключают использования других прав и средств правовой защиты, предусмотренных законодательством.

31. АВТОНОМНОСТЬ ПОЛОЖЕНИЙ ДОГОВОРА

31.1. Если любой Суд компетентной

(c)and all other legislative and regulatory documents, as well as European Union regulations.

«Sales Price» means a higher price in the Price Quote, for which the Customer can perform a purchase. «Authorized Representative» means a person in accordance with the definition given in clause 35.1 of the Customer Agreement. «Balance» means the cumulative financial result of the Customer account after the latest Completed operation and the replenishment/withdrawal operation at any time. «Base Currency» means the first currency in a Currency pair for which the customer buys or sells a Quote currency. «Purchase price» means a lower price in the Price Quote for which the Customer may perform a sale. "Business Day" means any day except Saturday, Sunday, January 1, and any other day, which is a holiday in the European Union or an international holiday, which is reported on the Company's Website. "Customer account" means a unique, personalized account of the Customer consisting of all completed transactions, Open positions and Orders on the Platform, the Funds Balance of the Customer, and the operations of replenishment/withdrawal. The terms "trade account" or "account", which means the Customer account, may be used on the Website and in the information materials. "Closed position" means the opposite term to Open position. "Completed operation" in the Price Difference Contract (CFD) means two opposite transactions of the same size (open position and close position): Purchase, and

юрисдикции признает любую часть настоящего Соглашения не имеющей исковой силы, юридически недействительной или противоречащей любому правилу или норме или если по законодательству любого Рынка или по решению любого регулирующего органа данная часть будет считаться исключенной из настоящего Соглашения с момента начала его действия и данное Соглашение будет трактоваться и исполняться, как если бы данное положение никогда в него не входило, то законность и исковая сила остальных положений Соглашения, а также законность, действительность или исковая сила данного положения в соответствии с законодательством и/или нормативными требованиями любой другой юрисдикции останутся неизменными.

32. НЕОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВ

32.1. Неспособность любой Стороны получить в судебном порядке возмещение ущерба, нанесенного в результате тех или иных нарушений, или настоять на строгом выполнении любого условия или положения настоящего Соглашения или же неспособность любой Стороны воспользоваться любым правом или средством судебной защиты или любой их составляющей, на которые данная Сторона имеет право в соответствии с настоящим Соглашением, не является подразумеваемым отказом от данного права.

33. ПЕРЕДАЧА ПРАВ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

then Sale, and vice versa. A “Price Difference Contract” (“CFD”) means a contract for the difference in the prices of the Underlying asset. In accordance with the law, CFD is a Financial instrument. “Contract Specification” means the basic terms of trade of CFD (e.g. spreads, swaps, lot size, initial margin, required margin, the margin for opening and maintaining the position, minimum level orders of stop-loss, take-profit and limit orders, commission charges, etc.) for each type of CFD that is defined by the Company and published on the Website and/or Platform. “Customer account currency” means the currency in which the Customer account was nominated.

“Currency pair” means an object or the Underlying asset of an operation with a CFD based on the change of the value of one currency in relation to the other. The Currency pair consists of two currencies (a Quote currency and a Base currency) and reflects how much of the Quote currency is required to purchase one unit of the Base currency. “Account value” means the balance plus or minus any floating profit or loss that is generated by an Open position. It is calculated according to the formula: Account value = Balance + Floating profit - Floating loss. «Important Information» means the information needed to the Company to place an order, such as, but not limited to, opening a position/Liquidation of a position/Cancellation/Change, Underlying asset, type/name of the Order, volume, direction, price, term, level of stop-loss/take-profit (if necessary). The «Event of non-fulfillment of obligations» has the meaning defined in clause 14.1. of the Customer Agreement. The «Expert Advisor»

33.1. Компания может в любое время продавать, передавать или переоформлять на третье лицо любые или все свои права, привилегии или обязательства в соответствии с настоящим Соглашением или исполнение настоящего Соглашения в полном объеме при условии предоставления Клиенту Письменного уведомления за 15 Рабочих дней до момента передачи соответствующих прав или обязательств. Данные действия могут быть произведены без ограничений в случае слияния или поглощения Компании третьим лицом, реорганизации Компании, прекращения ее деятельности, полной или частичной продажи или передачи бизнеса или активов Компании третьему лицу.

33.2. Стороны соглашаются и понимают, что в случае передачи или уступки прав или обязательств, Компания получит право на раскрытие и/или передачу всей Информации клиента (включая, в частности, персональные данные, отчетность, корреспонденцию, данные юридических проверок, документацию, идентифицирующую Клиента, файлы и записи, а также торговую историю Клиента) и, в случае необходимости, на передачу Счета клиента и Средств клиента, при условии предоставления Клиенту Письменного уведомления за 15 Рабочих дней до момента передачи соответствующих прав или обязательств.

33.3. Клиент не имеет права передавать, поручать, уступать или другим образом передавать или претендовать на передачу своих прав или обязанностей в соответ-

means a mechanical online trading system developed for automatic standardization of trade transactions in an electronic trading platform, such as the Platform of the Company. It may be programmed to inform the Customer of the trading opportunity, and may also perform transactions in Customer account by managing all aspects of the trade automatically from the sending of orders directly to the Platform to automatic changes in stop-loss, sliding stop-loss and take-profit. The «Floating Profit/Loss» in CFD means the current profit/loss on Open positions, that is calculated on the basis of current Price Quotes (taking into account the applicable commissions and fees). «Force majeure» has the meaning given in clause 26.1 of the Customer Agreement. «Free margin» means the sum of the funds available on the Customer account that can be used to open a position or to maintain an open position. The free margin is calculated according to the formula: Account value minus Required margin [Free margin = Account value - Required margin]. The margin for opening and maintaining the position «in the trade of CFD means the margin required by the Company for opening and maintaining Offsetting positions open. The «Initial margin» for CFD trading means the margin required by the Company to open the position. The «Referee» has the meaning given in clause 34.1 of the Customer Agreement. «The credit shoulder» in the trade of CFD means the Ratio of the Extent of the transaction to the Initial margin. A ratio of 1:100 means that the Initial margin is required to open a position, which is a hundred times smaller than the Extent of

ствии с настоящим Соглашением.

34. РЕКОМЕНДАТЕЛЬ

34.1. Клиент подтверждает, что в тех случаях, когда Клиента представляет Компании третье лицо, например, деловой рекомендатель, партнер или аффилированная организация (далее –»Рекомендатель»), Компания не несет ответственности за действия, заявления илиточность, полноту или правильность содержания любых рекламных или маркетинговых материалов, предоставляемых Рекомендателем или любым другим третьим лицом, даже если они предоставляются от лица Компании или если создается такая видимость, а также что Компания не связана обязательствами по любым отдельным соглашениям, заключенным между Клиентом и Рекомендателем.

34.2. Клиент соглашается и подтверждает, что его договоренности или отношения с Рекомендателем могут привести к дополнительным издержкам, поскольку Компания может иметь обязательства перед Рекомендателем по уплате ему комиссионного вознаграждения. Если подобные комиссионные вознаграждения подлежат уплате, то Клиент будет уведомлен об этом в соответствии с Применимыми нормативными актами.

35. УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

35.1. В определенных случаях Компа-

the transaction. A «Long position» in the trade of CFD, means a purchase transaction which value is increased if the price of the underlying asset grows. For example, in the case of currency pairs: Purchase of a Base currency for a Quote currency. A «Lot» means the unit of measure of the Transaction Extent set for each Underlying asset of CFD. «Lot size» means the number of annn Underlying asset in one lot of CFD. «Margin» means the means required as collateral to open or maintain Open Positions in a CFD Operation. «Requirements of margin» means a situation where the Company informs the Customer of the necessary margin if the Customer account does not have sufficient funds to open or maintain open positions. «The margin level» for CFD trading means the percentage of the Account Value to the Required Margin. It is calculated by formula: Margin level = (Account Value/Required Margin) x 100%. "Margin Trade" in CFD means trade with a Credit shoulder when the Customer can perform Transactions with less than the amount of funds required compared to the Extend of the transaction. "Offsetting positions" in the trade of CFD means Long and Short positions with the same Extent of the transaction, open in one account for the same CFD. The "Required margin" for CFD trading means the margin required by the Company to maintain Open positions. "Normal market Size" in the trade of CFD means the maximum number of units of the Underlying asset that the Company has transferred to perform. "Open position" means any open contract ("call" and/or "put") that has not been closed. In the case of CFD trading, this may be a Long position or a Short position

ния может осуществлять взаимодействие с Уполномоченным представителем, действующим от имени Клиента, при размещении Приказов для исполнения Компанией или решении любых других вопросов, связанных со Счетом клиента или настоящим Соглашением, при условии, что Клиент в письменном виде уведомит Компанию о назначении Уполномоченного представителя, и данное лицо пройдет процедуру одобрения Компании, выполнив все соответствующие требования.

35.2. Если Компания не получит письменного уведомления от Клиента о прекращении действия полномочий Уполномоченного представителя, то Компания, без ущерба для п. 35.4, имеет право продолжать принимать Приказы и/или другие инструкции, имеющие отношение к Счету клиента, от Уполномоченного представителя, действующего от имени Клиента, и Клиент должен будет признать такие приказы действительными и обязывающими.

35.3. Письменное уведомление о прекращении срока действия полномочий Уполномоченного представителя должно быть получено Компанией по меньшей мере за 5 дней до даты прекращения действия его полномочий.

35.4. Компания имеет право (но НЕ обязательство перед Клиентом) отказаться принимать Приказы и/или другие инструкции, имеющие отношение к Счету клиента, от Уполномоченного представителя в любом из следующих случаев:

that is not a completed transaction. “Order” means a Customer’s assignment to carry out a trade transaction with CFD. “Parties” means parties under the present Customer agreement, that is, the Company and the Customer. “Pipsing” means a situation where a Customer opens a position and closes it in a very short period of time (after getting profit at one point). “The Platform” means an electronic system used and maintained by the Company, which consists of a trading platform, computer hardware, software, databases, hardware, software codes, and technical tools that provide Customer trading with financial instruments through the Account. The Customer understands that the Company can use different platforms depending on the financial instrument.

“Influential political person” means:

a) natural persons who hold or held a significant public position, i.e. are or were: Heads of State, Heads of Government, ministers and deputy ministers; Members of parliaments; Members of supreme, constitutional or other bodies of the highest judicial authority whose decisions are not subject to appeal except in exceptional circumstances; Members of the Court of Accounts or the councils of central banks; Ambassadors, attorneys and high-ranking officials in the armed forces; Members of the administrative, governing or supervisory bodies of enterprises in State ownership. None of the above categories include mid-level or junior-level officials. In addition, if a person ceased to occupy a significant public position, according to the above definition,

(a) если Компания обоснованно предполагает, что Уполномоченный представитель не имеет законного разрешения или надлежащих полномочий для осуществления действий в данном качестве;

(b) в случае наступления События неисполнения обязательств;

(c) в целях обеспечения соблюдения Компанией применимых рыночных правил и практик, Применимых нормативных актов или других применимых законов;

(d) в целях защиты интересов Клиента.

36. СЧЕТА, НАХОДЯЩИЕСЯ В КОЛЛЕКТИВНОМ ВЛАДЕНИИ

36.1. В том случае, если владельцами Счета Клиента являются два лица или более, то обязательства по настоящему Соглашению должны выполняться совместно и порознь. Любые предупреждения или другие сообщения, переданные одному из лиц, представляющих Клиента, считаются переданными всем лицам, входящими в состав данного коллективного Клиента. Любой Приказ, размещенный одним из лиц, представляющих Клиента, считается размещенным всеми лицами, входящими в состав данного коллективного Клиента.

36.2. В случае смерти или психической недееспособности одного из лиц, входящих в состав коллективного Клиента, все средства, находящиеся на хранении у Компании или у ее Доверенного лица,

more than one year ago in any country, such a person is not considered to be an influential political person;

b) the next of kin of the persons listed in definition A, i.e.: Spouse; any partner, which is considereda spouse according to the national legislation; Children and their spouses or partners; parents;

c) persons known to be close partners of the persons listed in definition A, that is, any naturalperson having a joint ownership of a legal person or having a joint juridical relationship or anyother close business relationship with a person who is a member of the definition of A; any naturalperson having the sole ownership of a legal entity or solely being in legal relations, a beneficiary ofwhich de facto is a person that is listed in the definition A.

"The price of an order" in the trade of CFD means the price specified in the Order. "Price Quote" means information about the current price for a certain Underlying asset, represented as a Purchase Price and a Sales price. The "Price Quote currency" means the second currency in the Currency pair that the Customer can buy or sell for the Base currency. The "Price quotes base" for CFD trading means information about the Flow of price quotes that are stored on the Server. The flow of price quotes means the flow of Price quotes on the Platform for each CFD. "Scalping" means situations where the Customer simultaneously opens too many positions and closes them in a very short period of time (for example, in less than three

используются в интересах и по распоряжению оставшегося в живых лица (лиц), которые также выполняют все обязательства перед Компанией.

37. КОМИССИИ, НАЛОГИ И БОНУСЫ

37.1. Услуги предоставляются Компанией при условии выплаты комиссий, указанных в прейскуранте комиссионных сборов на Платформе и/или на Веб-сайте (в зависимости от обстоятельств).

37.2. Стороны понимают и соглашаются с тем, что Клиент несет единоличную ответственность за подачу документов, налоговых деклараций и отчетности в любые компетентные органы, государственные или иные, и за уплату всех налогов (включая, в частности, любые налоги на передачу собственности или налоги на добавленную стоимость), взимаемых в связи с торговой деятельностью, осуществляемой Клиентом при посредничестве Компании, в соответствии с настоящим Соглашением.

37.3. Клиент берет на себя ответственность за уплату всех государственных пошлин в связи с заключением и исполнением настоящего Соглашения, а также берет на себя расходы по оформлению любой документации, которая может потребоваться для выполнения операций в соответствии с настоящим Соглашением. Если Компания будет выплачивать или получать любые комиссионные вознаграждения или бонусы за привлечение Клиента,

minutes), or buys for the purchase price and sells for sales price to get the difference between the purchase price and the sales price. “Services” means the services offered by the Company to the Customer in accordance with the present Agreement and clause 10.1 of the Customer Agreement. A “short position” in the CFD trading of means a sales transaction which value is increased if the price of the underlying asset is reduced. For example, in the case of currency pairs: Purchase of a Base currency for a Quote currency. The Short position is the opposite to the Long position. “Slips” means the difference between the expected price of the CFD Transaction and the price for which the Transaction is actually performed. At the time the Order is issued, the price indicated by the Customer may be missing from the market so that the Order is performed at a close to the Customer’s price or at a price different for several points. If the price on which the Order is executed is higher than the price designated by the Customer, a positive slip occurs, if lower – the slip is negative. Slips often occur during periods of high volatility (e.g. in connection with the arrival of news), as a result of which orders cannot be performed at the prescribed price, or in cases where market orders have been placed, or when large orders have been performed, when the demand at the desired price level may not be high enough to maintain the expected price.

“Spreads” in the CFD trade means the difference between the Purchase price and the Sales price of the Underlying asset at the same point in time. A “Swap operation” or “Transfer of position” in the trade of CFD

то она должна уведомить об этом Клиента в соответствии с Применимыми нормативными актами.

38. БОНУСЫ

38.1. Любые бонусы или аналогичные привилегии, время от времени предоставляемые Компанией, должны использоваться только в торговых целях и не могут обмениваться на наличные денежные средства.

38.2. Бонусы предоставляются в соответствии со специальными положениями и условиями.

38.3. Бонусы могут быть сняты в любое время. В случае полного или частичного снятия со счета суммарного депозита без соблюдения условий погашения ценных бумаг будут произведены следующие действия:

38.3.1 Бонусы или любые привилегии немедленно аннулируются.

38.3.2 Дальнейшее ведение торговых операций со счета, с которого были сняты средства, приведет к следующим последствиям:

• клиент (владелец счета) будет нести ответственность за любые убытки.

• любая прибыль будет удержана с баланса счета клиента.

• примечание: если при запросе на снятие средств не выполняется требование по объемуобороту средств, то запрос автоматически аннулируется.

means a percentage that is added or charged for keeping the position open until the next business day. A “Sliding stop order” in the trade of CFD means an order on the limitation of damages set as a percentage below the market price (for a long position). The price in the sliding stop order is changing as the market price changes. In a sliding stop-sales order, the stop price is set to a fixed value below the market price with a specific “sliding” condition. When the market price rises, the stop-price increases by the set value, but if the price falls, the stop price does not change, and when the market price decreases to the stop price, a market order is sent to the system. «Transaction» means a Customer operation with CFD. The Transaction size in the CFD trade means the product of Lot size and Lot quantity. “Underlying asset” means the object or CFD Underlying asset and it may be: A Currency pair, Forward contract, Option, Metal, Stock index, Commodity, Shares or another asset, the list of which is determined by the Company and published on the Platform or Website. “Underlying Market” means the relevant market where trade transactions are carried out with the Underlying asset of CFD. “Website” means the Company’s Website at https://Clever Technologies Ltd..com, as well as other Websites that the Company may occasionally create. “Written notification” has the meaning given in clause 22.4 of the Customer Agreement. Words used in the singular are also implied in the plural and vice versa. Words used in masculinity are also understood to be feminine and vice versa. The words designating persons also include commercial companies, partnerships, other

38.4. Без ущерба для права Компании блокировать или закрывать Счет клиента, ведение любой ненадлежащей или неправомерной торговли или совершение запрещенных действий, не предусмотренных данным Соглашением, приведет к аннулированию полученных бонусов.

38.5. Решение о предоставлении бонусов потенциальному клиенту, определенно и бесспорно, принимается Компанией по своему полному и неограниченному усмотрению.

38.6. Получить дополнительные сведения о бонусах, рекламных акциях и привилегиях, предоставляемых Компанией или любым торговым счетом, можно на своем торговом счете.

38.7. Ожидается, что Клиенты будут пользоваться своими бонусами законным и целесообразным образом, соблюдая условия и положения настоящего Соглашения.

38.8. Если Компания при любых обстоятельствах заподозрит любые незаконные или обманные действия, то она имеет право аннулировать любые бонусы, рекламные акции или привилегии, которые были представлены определенному торговому счету или предоставление которых должно было произойти в будущем.

39. РАЗНОЕ

non-shareholders' organizations and all other legal entities, and vice versa. The titles of the paragraphs are purely of a reference nature. Any reference to any law, regulatory or regulation refers to such law, regulatory or regulation with any amendments and any and all guidelines, directives, legislative instruments, regulatory requirements, or guidelines imposed in connection with any legislative provision.

ANNEX 1 – TRADE TERMS OF THE CONTRACT FOR DIFFERENCE (CFD)

1. SCOPE

1.1. This Annex applies only to Customers who are selling financial instruments or contracts for difference (CFD).

2.THE TYPES OF ORDERS FOR WORKING WITH CONTRACTS FOR DIFFERENCE (CFD)

2.1. With the Company's mediation, the following orders may be placed for the work with Contracts for Difference (CFD): Market orders and deferred orders.

3. EXECUTION OF ORDERS

3.1. To open a position on the Platform, the Customer shall open either a Purchase or a Sale at the price offered on the Platform at the time the Transaction was performed. In order to close a position, the Customer has to offer to sell (in the case of a Purchase) or to purchase (in the case of a Sale) the Underlying

39.1 Компания оставляет за собой право отменять или изменять предложения в любое время без предварительного уведомления.

ЧАСТЬ V – ОПРЕДЕЛЕНИЯ

40. ТОЛКОВАНИЕ ТЕРМИНОВ

40.1. В настоящем Соглашении: «Учетные данные» означает Логин и Пароль Клиента, которые необходимы для получения доступа и использования Платформы, телефонный пароль и номер Счета клиента, которые необходимы для передачи Приказов по телефону, а также любые другие секретные коды, выданные Клиенту Компанией. «Регистрационная форма для открытия счета» означает регистрационную форму/анкету, которую заполняет Клиент в качестве запроса на Услуги Компании, предоставляемые в соответствии с настоящим Соглашением, и открытие Счета, и посредством которой Компания, помимо прочего, получает информацию, необходимую для установления и проверки личности Клиента, его категоризации и определения его пригодности (в зависимости от применимых требований) в соответствии с Применимыми нормативными требованиями. «Аффилированная организация» означает в отношении Компании любую организацию, которая прямо или косвенно контролирует Компанию или контролируется Компанией, или любую организацию, которая прямо или косвенно находится под общим контролем с Компанией; «контроль» означает право

asset covered by such an Open position at the price proposed on the Platform during such closure. The Parties agree that each every time a Customer places an order, the Company will execute such Order on its own as a counterpart. However, the Company has the right to hedge the Orders of the Customer with the help of a third party.

3.2. The Platform provides a Purchase and Sales price quote for each Underlying asset that is accessing the Platform. The Customer realizes that when opening a Purchase or closing a Sale (or vice versa), it can only perform the transaction at the price proposed on the Platform for the purchase of such Underlying asset. Orders can be placed (if permitted) and changed during the Stock session for each type of Underlying asset appearing on the Platform and/or on the Website, taking into account the changes made periodically by the Company.

3.3. On the Platform, the Customer has the right to make a proposal to Open a position at the best price available on the Platform (hereinafter, the "Market Order") at the time of the opening of such a position, unless the Customer specifies a certain price on which it is necessary to make the proposal to open the position (hereinafter, the "Limit order"). With regard to the Market order, the price at which the Transaction was completed may not always be exactly the same as the rate displayed at the time the Order was placed. The customer agrees that his/her offer to place a Market Order may be taken at a lower or higher price than the price he/she has given

управлять или наличие оснований для руководства деятельностью Компании или организации. «Соглашение» означает настоящее «Клиентское соглашение» вместе с Приложением 1 и любыми другими Приложениями к нему, а также «Политикой в отношении конфликтов интересов», «Краткими положениями политики по защите интересов и исполнению распоряжений клиентов» и «Предупреждением о рисках» вместе со всеми изменениями. «Применимые нормативные акты» означает:

(a) правила соответствующего регулирующего органа, обладающего полномочиями регулировать деятельность Компании;

(b) правила соответствующего Рынка;

(c) и все другие законодательные и нормативные акты, а также правила Европейского союза.

«Цена продажи» означает более высокую цену в Ценовом предложении, по которой Клиент может совершить покупку. «Уполномоченный представитель» означает лицо в соответствии с определением, данным в п. 35.1 Клиентского соглашения. «Баланс» означает совокупный финансовый результат по Счету клиента после последней Завершенной операции и операции пополнения/вывода средств в любой период времени. «Базовая валюта» означает первую валюту в Валютной паре, за которую Клиент покупает или продает Котируемую валюту. «Цена покупки» означает более низкую цену в

in the Market order, within a certain range that is periodically specified on the Platform. If the Customer decides to place a Market order, the offer will be accepted at the best possible price proposed on the Platform.

3.4. Concerning the Market order, the price at which the Transaction was completed may not always be exactly the same as the rate displayed at the time the Order was placed. The Customer agrees that his/her offer to place a Market Order may be taken at a lower price in the case of Sale or higher price in the case of Purchase, than the price he/she has specified in the Market order, that is periodically specified on the Platform. If the customer offers to open a Limit order, then the offer can be accepted at the price that is specified in the order. At any time before the Limit order is accepted, the Customer may revoke the order without any subsequent liability. If the Customer opens a limit order, the offer will be accepted at the best possible price proposed on the Platform.

3.5. The Customer agrees that the Company can hedge or otherwise compensate any transaction with third parties to compensate for any liability or risk associated with any Customer Transaction (s). In the event that the Company is unable to hedge the Customer's Transactions with third parties, the Company retains the right to make amendments to the content or terms of the Order to work with Contracts for Difference (CFD), including the expiration date, the trade session, or any other parameters in the tool Details tab.

Ценовом предложении, по которой Клиент может совершить продажу. «Рабочий день» означает любой день, кроме субботы, воскресенья, 1 января и любого другого дня, который является праздничным в Европейском союзе или международным праздничным днем, о чем сообщается на Веб-сайте Компании. «Счет клиента» означает уникальный персонализированный счет Клиента, состоящий из всех Завершенных операций, Открытых позиций и Приказов в Платформе, Баланса денежных средств Клиента и операций пополнения счета/вывода средств. На Веб-сайте и в информационных материалах могут использоваться термины «торговый счет» или «счет», означающие Счет клиента. «Закрытая позиция» означает противоположное термину Открытая позиция. «Завершенная операция» в Контракте на разницу цен (CFD) означает две противоположные сделки одинакового размера (открытие позиции и закрытие позиции): покупку, а затем продажу и наоборот. «Контракт на разницу цен» («CFD») означает контракт на разницу цен Базового актива. В соответствии с законодательством, CFD является Финансовым инструментом. «Спецификация контракта» означает основные условия торговли CFD (например, Спред, Своп, Размер лота, Начальная маржа, Необходимая маржа, Маржа для открытия и поддержания позиции, минимальный уровень Приказов стоп-лосс, тейк-профит и Лимитных приказов, комиссионные сборы и т. д.) для каждого типа CFD, которые определяются Компанией и публикуются на Веб-сайте и/или в Платформе. «Валюта

3.6. Unfulfilled Deferred orders remain valid during the next trade session (if applicable).

3.7. Market orders that have not been implemented due to the insufficient amount required for them become invalid and shall be canceled.

3.8. All open spot positions are prolonged for the next working day at the end of the operating day of the relevant Underlying Market, provided that the Computer has the right to close open spot positions. Any open forward positions are prolonged after the relevant period for the next corresponding following period, provided that the Company has the right to close open forward positions.

3.9. The term of validity of the Order is determined according to the type and time of the placed order, as directed by the Customer. If the term of validity of the Order is not specified, it shall remain valid for an unlimited period of time. However, the Company may cancel one or all of the Deferred orders if the Customer account value reaches zero.

3.10. Orders cannot be canceled after they have been placed. Deferred orders can be deleted or changed until they are executed.

3.11. The Customer may change the expiration date of the Deferred order before its execution, for which the order must be canceled and a new order placed.

3.12. The orders of stop-loss and take-profit

счета клиента» означает валюту, в которой номинирован Счет клиента. «Валютная пара» означает объект или Базовый актив Операции с CFD, основанной на изменении стоимости одной валюты по отношению к другой. Валютная пара состоит из двух валют (Котируемой валюты и Базовой валюты) и отражает, какое количество Котируемой валюты необходимо для покупки одной единицы Базовой валюты. «Стоимость счета» означает Баланс плюс или минус любая Плавающая прибыль или убыток, возникшие по Открытой позиции, и рассчитывается по формуле: Стоимость счета = Баланс + Плавающая прибыль - Плавающий убыток. «Важная информация» означает информацию, необходимую для того, чтобы Компания могла разместить приказ, например, но не ограничиваясь, Открытие позиции/Закрытие позиции/Отмена/Изменение, Базовый актив, тип/название Приказа, объем, направление, цена, срок действия, уровень стоп-лосс/тейк-профит (при необходимости). «Событие неисполнения обязательств» имеет значение, описанное в п.14.1. Клиентского соглашения. «Expert Advisor» означает механическую онлайновую торговую систему, разработанную для автоматизации торговых операций в электронной торговой платформе, такой как Платформа Компании. Она может быть запрограммирована на оповещение Клиента о торговой возможности, а также может осуществлять торговые операции со Счета клиента, автоматически управляя всеми аспектами торговли начиная

can be changed as long as they are above the certain level (depending on the trading symbol).

3.13. The Open position of contract for difference (CFD), which the Customer holds in relation to a particular Underlying asset and which is subsequently partially closed, will be closed in the order of receipt (known as FIFO) in a number of transactions made to form a certain position.

3.14. Unless otherwise stipulated in the present Agreement, the Company shall not bear any obligation to monitor or advise the Customer concerning the status of the Transaction or cancellation of any Open Customer position. If the Company decides to provide these services, it is at the discretion of the Company and is not considered to be a further obligation to provide such services. The Customer shall always be aware of the positions it has open.

4. PRICE QUOTES

4.1. In the event that the Company is unable to process the Order due to its price or size or other reason related to the Customer account type, the Company sends a Price Quote. The number of recurring price quotes is displayed on the Platform.

4.2. The price quotes appearing in the Customer terminal are indicative and based on the relevant Underlying Market. However, if there is a high volatility in the Underlying Market, the Order execution can be changed

от отправки приказов напрямую в Платформу и заканчивая автоматическим изменением уровней стоп-лосс, скользящий стоп-лосс и тейк-профит. «Плавающая прибыль/убыток» в CFD означает текущую прибыль/убыток по Открытым позициям, которые рассчитываются по текущим Ценовым предложениям (с учетом применимых комиссий и сборов). «Обстоятельство непреодолимой силы» имеет значение, приведенное в п. 26.1 Клиентского соглашения. «Свободная маржа» означает сумму средств, доступных на Счете клиента, которые могут быть использованы для открытия позиции или обеспечения Открытой позиции. Свободная маржа рассчитывается по формуле: Стоимость счета минус Необходимая маржа [Свободная маржа = Стоимость счета - Необходимая маржа]. «Маржа для открытия и поддержания позиции» при торговле CFD означает маржу, требуемую Компанией для открытия и поддержания открытыми Встречных позиций. «Начальная маржа» при торговле CFD означает маржу, требуемую Компанией для открытия позиции. «Рекомендатель» имеет значение, приведенное в п. 34.1 Клиентского соглашения. «Кредитное плечо» при торговле CFD означает соотношение Размера операции и Начальной маржи. Соотношение 1:100 означает, что для открытия позиции требуется Начальная маржа, которая в сто раз меньше Размера операции. «Длинная позиция» при торговле CFD означает операцию покупки, стоимость которой увеличивается, если цена базового актива растет. Например, в случае с Валютными

and the Customer can obtain the first price that will be available on the market rather than the market price that it has requested.

4.3. The Company provides price quotes taking into account the price of the Underlying asset, but this does not mean that these price quotes are within a certain percentage of the Underlying asset price. When the Underlying Market is closed, the Price quotes provided by the Company reflect the current prices of the purchase and sale of the Underlying asset at the moment from the Company's perspective. The Customer is aware that such price quotes shall be set by the Company at its own discretion.

5. STOP-LOSS ORDERS, SLIDING STOP ORDER, AND EXPERT ADVISOR

5.1. The Customer agrees to be fully responsible for the execution of trade transactions carried out using the additional functions of the Customer's trade terminal, such as a sliding stop order and/or Expert Advisor, as they are directly dependent on its trade terminal, while the Company bears no responsibility in this regard.

5.2. The Customer agrees that placing the Stop-loss Order does not guarantee a limitation of damages to the planned level, as the execution of the order at the prescribed price may not be possible because of the market conditions, and the Company has no responsibility in this regard.

5.3. The Customer can add the "Close at

парами: покупка Базовой валюты за Котируемую валюту. «Лот» означает единицу измерения размера Операции, установленную для каждого Базового актива CFD. «Размер лота» означает количество Базового актива в одном Лоте CFD. «Маржа» означает средства, необходимые в качестве обеспечения для открытия или поддержания Открытых позиций в Операции с CFD. «Требование по внесению маржи» означает ситуацию, когда Компания информирует Клиента о необходимости внесения дополнительной Маржи, если на Счете клиента отсутствуют достаточные средства для открытия или поддержания открытых позиций. «Уровень маржи» при торговле CFD означает процентное отношение Стоимости счета к Необходимой марже. Рассчитывается по формуле: Уровень маржи = (Стоимость счета / Необходимая маржа) x 100%. «Маржинальная торговля» при торговле CFD означает торговлю с Кредитным плечом, когда Клиент может совершать Операции, имея на Счете меньше средств, чем требуется по сравнению с Размером операции. «Встречные позиции» при торговле CFD означает Длинные и Короткие позиции с одинаковым Размером операции, открытые на одном Счете по одному и тому же CFD. «Необходимая маржа» при торговле CFD означает маржу, требуемую Компанией для поддержания Открытых позиций. «Нормальный рыночный размер» при торговле CFD означает максимальное количество единиц Базового актива, которое передается Компанией для исполнения. «Открытая позиция» означает любой от-

loss" or "Close at profit" price at any stage when the position is Open.

5.4. When the Customer has placed a Limit order, the Customer authorizes the Company to close the transaction for the "Close at loss" or "Close at profit" price, depending on what is applicable and according to the Order, without further instructions from the Customer or notification to the Customer. The Company may close the transaction when the price offered by the Company in the Trading Platform is equal to or greater than the price accepted by the Company for such an Order.

5.5. The Customer realizes that the initial price level set for the Close at loss Order can be changed due to market movements on the Platform in favor of the Customer. As long as his/her sliding "Close at loss" Order is still valid, the Customer agrees that every change in the market is at least a hundredth percentage point (called "Pips" on the platform) in his/her favor should be accompanied by a Customer's offer to raise the level of his/her Sliding "Close at loss" Order by one hundredth percentage point. Changes to one Pip will be rounded to the nearest absolute value in the Customer account currency.

5.6. The Customer understands and agrees that because of the volatility of the market and the factors beyond the Company's control, the Company cannot guarantee the execution of the Order at the level specified for the Order of the Customer, for example, the order may

крытый контракт («колл» и/или «пут»), который не был закрыт. При торговле CFD это может быть Длинная позиция или Короткая позиция, которая не является Завершенной операцией. «Приказ» означает поручение Клиента на совершение торговой операции с CFD. «Стороны» означает стороны по настоящему Клиентскому соглашению, то есть Компания и Клиент. «Пипсовка» означает ситуацию, когда Клиент открывает позицию и закрывает ее за очень короткий промежуток времени (после получения прибыли в один пункт). «Платформа» означает используемую и обслуживаемую Компанией электронную систему, которая состоит из торговой платформы, компьютерных устройств, программного обеспечения, баз данных, аппаратных средств, программных кодов и технических средств, обеспечивающих торговые операции Клиента с Финансовыми инструментами через Счет. Клиент понимает, что Компания может использовать разные Платформы в зависимости от Финансового инструмента. «Влиятельное политическое лицо» означает:

а) физических лиц, которые занимают или занимали значимый государственный пост, тоесть являются или являлись: главами государств, главами правительств, министрами и заместителями министров; членами парламентов; членами верховных, конституционных судов или других органов высшей судебной власти, решения которых не подлежат апелляции, кроме как в исключительных обстоятельствах;

be closed at a price less attractive than the price originally indicated by the Customer for such an order. In this case, the Company shall close the transaction at the next best price. For example, in the case of "Close at loss" Order, if the Purchase is closed, the price of the Underlying asset may suddenly rise above the price of the "Close at loss" Order, not reaching that price. If the Sale is closed, the price of the Underlying asset may suddenly fall below the price of the "Close at loss" Order, not reaching that price.

5.7. As for the "Close at profit" Order, when the price for the Underlying asset is moving in favor of the Customer (for example, if the price goes down when the Customer buys or the price goes up when the Customer sells), the Customer agrees that the Company can calculate this price improvement in favor of the Customer.

5.8. Guaranteed Stop Orders are available only for certain Underlying assets, as indicated on the tool Details tab. If the Customer places a Guaranteed stop order for a new Order, the Company guarantees that when its purchase price or the offered price will reach or go below the Closing price with the loss specified by the Customer, this will close the position exactly at the price the Customer has specified for the guaranteed stop order. An open position may be closed in accordance with the present Agreement before achieving the price level of the Guaranteed stop order. The following additional conditions apply to the Guaranteed stop order:

членами счетных палат или советов центральных банков; послами, поверенными и высокопоставленными должностными лицами в вооруженных силах; членами административных, руководящих или надзорных органов предприятий, находящихся в государственной собственности. Ни в одну из вышеперечисленных категорий не входят должностные лица среднего или младшего звена. Кроме того, если лицо перестало занимать значимый государственный пост, согласно приведенному выше определению, более одного года назад в любой стране, такое лицо не считается Влиятельным политическим лицом;

b) ближайшие родственники лиц, перечисленных в определении A, то есть: супруг(-а);любой партнер, считающийся, согласно национальному законодательству, супругом(-ой); дети и их супруги или партнеры; родители;

c) лица, известные как близкие партнеры лиц, перечисленных в определении A, то есть:любое физическое лицо, имеющее в совместной собственности юридическое лицо или состоящее в совместных правоотношениях или любых других близких деловых отношениях с лицом, перечисленным в определении A; любое физическое лицо, имеющее в единоличной собственности юридическое лицо или единолично состоящее в правоотношениях, выгодоприобретателем которых де-факто является лицо, перечисленное в определении A.

(a) a Guaranteed stop order can only be requested for a new Order and only under “Close at loss” conditions;

(b) a Guaranteed stop order may be activated or modified only during the trading and subject to the availability of a corresponding Underlying asset on the Platform;

(c) once the Guaranteed stop order is accepted by us, it cannot be deleted, only the price may be changed;

(d) a Guaranteed stop order must be placed at a minimum distance (defined by the Company) from the current price of the Underlying asset proposed by the Company;

(e) because the Company ensures that the price is closed, the spread is set up for an additional fee when a Guaranteed stop order is placed. The adjusted spread is displayed for each respective Instrument when placing the Guaranteed stop order.

6. PERIOD OF EXECUTION

6.1. The Company may set the date and time when a particular Underlying asset expires. This should be displayed on the Platform. The customer agrees that checking the expiration date and time is its responsibility.

6.2. If the Customer does not close the Open position that is related to the Underlying asset, for which the expiration date is set, until that date, the Open position will automatically

«Цена в приказе» при торговле CFD означает цену, указанную в Приказе. «Ценовое предложение» означает информацию о текущей цене в отношении определенного Базового актива, представленную в виде Цены покупки и Цены продажи. «Валюта ценового предложения» означает вторую валюту в Валютной паре, которую Клиент может купить или продать за Базовую валюту. «База ценовых предложений» при торговле CFD означает информацию о Потоке ценовых предложений, которая хранится на Сервере. «Поток ценовых предложений» означает поток Ценовых предложений в Платформе для каждого CFD. «Скальпинг» означает ситуацию, когда Клиент одновременно открывает слишком много позиций и закрывает их за очень короткий промежуток времени (например, меньше чем за три минуты) или покупает по Цене покупки и продает по Цене продажи, чтобы получить разницу между Ценой покупки и Ценой продажи. «Услуги» означает услуги, предлагаемые Компанией Клиенту в соответствии с настоящим Соглашением и п. 10.1 Клиентского соглашения. «Короткая позиция» при торговле CFD означает операцию продажи, стоимость которой увеличивается, если цена базового актива снижается. Например, в случае с Валютными парами: продажа Базовой валюты за Котируемую валюту. Короткая позиция является противоположной Длинной позиции. «Проскальзывание» означает это разницу между ожидаемой ценой Операции по CFD и ценой, по которой действительно

close at the expiration date. The Open position will be closed at the last price proposed at the last moment before the relevant date and time of expiry.

6.3. The customer realizes that a certain Underlying Market can become volatile or nonliquid without warning. Under such circumstances, it may be impossible to execute the Customer's orders, especially in the period shortly before the expiration date.

7. SPREADS

7.1. All Contracts for Difference (CFD) that are available through the Company's brokerage have spreads that are displayed on the Platform and/or on the Website. The Company has the right from time to time change its spreads at its own discretion. Such changes should be reflected on the Platform and/or on the Website, and the responsibility for regular checking of updated information is the responsibility of the Customer.

8. THE MARGIN REQUIREMENTS

8.1. The Customer shall provide and maintain the Initial margin and/or margin for opening and maintaining a position within such a limit as the Company may establish at its own discretion at any time under the terms of the Agreement for each type of Contracts for difference (CFD).

8.2. The Customer is required to make sure that he understands how to calculate the Margin requirements.

совершается Операция. На момент предъявления Приказа к исполнению на рынке может отсутствовать обозначенная Клиентом цена, в связи с чем Приказ исполняется по близкой к обозначенной Клиентом цене или по цене, на несколько пунктов отличающейся от нее. Если цена, по которой исполняется Приказ, выше обозначенной Клиентом, то имеет место положительное проскальзывание, если ниже – отрицательное проскальзывание. Проскальзывание зачастую происходит в течение периодов высокой волатильности (например, в связи с поступлением новостей), в результате чего приказы невозможно выполнить по установленной цене, а также в случаях размещения рыночных приказов или же выполнения крупных приказов, когда спрос на желаемом ценовом уровне может оказаться недостаточно высоким для поддержания ожидаемой цены. «Спред» при торговле CFD означает разницу между Ценой покупки и Ценой продажи Базового актива в один и тот же момент времени. «Своп-операция», или «Перенос позиции», при торговле CFD означает процент, прибавляемый или вычитаемый за поддержание позиции открытой до следующего рабочего дня. «Скользящий стоп-приказ» при торговле CFD означает приказ об ограничении убытков, установленный в виде процентного значения ниже рыночной цены (для длинной позиции). Цена в скользящем стоп-приказе изменяется по мере изменения рыночной цены. В скользящем стоп- приказе на продажу стоп-цена устанавливается на фиксированное значение ниже рыночной цены с

8.3. In the event that there is no force majeure, the Company has the right to change the Marginal requirements by providing the Customer with a written notice 10 (ten) working days prior to making those changes in respect of open positions. For new positions, the Company may change the margin requirements by providing a Written notice one working day prior to their entry into force. All changes should be reflected on the Platform and/or on the Website, and the responsibility for regular checking of updated information is the responsibility of the Customer.

8.4. The Company has the right to change the Marginal requirements without prior notification in case of force majeure. In this case, the Company has the right to apply new Marginal requirements with new positions and positions that are already open.

8.5. Without prejudice to paragraph 13.1. of the Customer Agreement, the Company has the right to close and/or limit the open position of the Customer (New or Gross) and reject the Customer's orders to open new positions in any of the following cases:

(a) the cost of the Customer security falls below the minimum marginal requirement. At any time, capital (the current balance, including open positions) is equal to or lower than the specified percentage of the margin (security) required to maintain the open position;

(b) the Company sends the Margin requirement, but the Customer does not comply.

определенным «скользящим» условием. Когда рыночная цена растет, стоп-цена увеличивается на заданную величину, но если цена падает, то стоп-цена не изменяется, и когда рыночная цена снижается до стоп-цены, в систему отправляется рыночный приказ. «Операция» означает операцию Клиента с CFD. «Размер операции» при торговле CFD означает произведение Размера лота и количества Лотов. «Базовый актив» означает объект или базовый актив CFD и может быть: Валютной парой, Форвардным контрактом, Опционом, Металлом, Фондовым индексом, Сырьевым товаром, Акциями или другим активом, перечень которых определяется Компанией и публикуется в Платформе или на Веб-сайте. «Базовый рынок» означает соответствующий рынок, на котором осуществляются торговые операции с Базовым активом CFD. «Веб-сайт» означает веб-сайт Компании, расположенный по адресу https://FXcoins.com, а также другие такие веб-сайты, которые Компания может время от времени создавать. «Письменное уведомление» имеет значение, приведенное в п. 22.4 Клиентского соглашения. Слова, использованные в единственном числе, подразумеваются также во множественном числе и наоборот. Слова, использованные в мужском роде, подразумеваются также в женском роде и наоборот. Слова, обозначающие лиц, также включают в себя коммерческие компании, товарищества, другие неакционерные организации и все другие юридические лица и наоборот. Заголовки пунктов носят исключительно справоч-

8.6. The company shall send the Request to the Customer to pay the margin automatically through the Platform when the margin on its Customer account reaches a certain percentage. When the Platform warns the Customer that a certain percentage of Margin is reached on the Customer account, the Customer shall take any or all of the three steps to resolve the situation:

(a) limit its risk (close trade);

(b) to hedge its positions (to open positions opposed to those available at the moment) while reassessing the situation;

(c) pay in additional funds to the Customer account.

8.7. If the Customer does not take action according to clause 8.6, or if the Customer reaches 20% of the margin on the Customer account, its positions will automatically start to close (20% – the level of forced closure), starting with the most unprofitable Orders, and the Company has the right to refuse the Customer to place new Orders.

8.8. The margin shall be paid in cash in the Customer account currency. If Customer pays in a different currency, the Company shall convert it to the Customer account currency.

8.9. The Customer undertakes not to create or have any unpaid services of any kind, and not to agree to transfer or transfer any margin, transferred by the Company. If the Customer

ный характер. При любом упоминании какого-либо закона, нормативно-правового или подзаконного акта имеется в виду такой закон, нормативно-правовой или подзаконный акт с любыми поправками и в любой редакции, а также все методические указания, директивы, законодательные инструменты, нормативные требования или указания, введенные в связи с любым законодательным положением.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 – ТОРГОВЫЕ УСЛОВИЯ КОНТРАКТА НА РАЗНИЦУ ЦЕН (CFD)

1. ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ

1.1. Данное Приложение применяется только к тем Клиентам, которые торгуют Финансовыми инструментами или Контрактами на разницу цен (CFD).

2. ТИПЫ ПРИКАЗОВ ДЛЯ РАБОТЫ С КОНТРАКТАМИ НА РАЗНИЦУ ЦЕН (CFD)

2.1. При посредничестве Компании можно разместить следующие Приказы для работы с Контрактами на разницу цен (CFD): рыночные приказы и отложенные приказы.

3. ИСПОЛНЕНИЕ ПРИКАЗОВ

3.1. Для того чтобы открыть позицию в Платформе, Клиент должен открыть либо Покупку либо Продажу по цене, предложенной в Платформе на момент совершения такой Операции. Для того чтобы закрыть позицию, Клиент должен пред-

has another Customer account for work with the Company, any credit on one of the Customer accounts (including amounts that have been made as a margin) does not exempt the Customer from liability for any other Customer account unless the invoice has been voided. The Customer is required to guarantee the required margin level for each Customer account separately.

ложить продать (в случае Покупки) или приобрести (в случае Продажи) Базовый актив, покрываемый такой Открытой позицией, по цене, предложенной в Платформе во время такого закрытия. Стороны соглашаются, что каждый раз, когда Клиент размещает Приказ, Компания самостоятельно исполняет такой Приказ как контрагент. Однако у Компании есть право хеджировать Приказы Клиента при помощи третьего лица.

3.2. Платформа предоставляет ценовое предложение Покупки и Продажи для каждого Базового актива, обращающегося в Платформе. Клиент осознает, что при открытии Покупки или закрытии Продажи (или наоборот) он может выполнить данную операцию только по цене, предложенной в Платформе для приобретения такого Базового актива. Заказы могут быть размещены и (если это разрешено) изменены во время Биржевой сессии для каждого типа Базового актива, появляющегося в Платформе и/или на Веб-сайте, с учётом изменений, периодически вносимых Компанией.

3.3. В Платформе Клиент имеет право сделать предложение открыть Позицию по лучшей цене, имеющейся в Платформе (далее – «Рыночный приказ») на момент открытия такой позиции, если только Клиент не указывает определенную цену, по которой следует сделать предложение открыть позицию (далее – «Лимитный приказ»). Что касается Рыночного приказа, то цена, по которой была завершена Опера-

ция, может не всегда точно совпадать с курсом, отображаемым в момент размещения Приказа. Клиент соглашается, что его предложение разместить Рыночный Приказ может быть принято по более низкой или более высокой цене, чем цена, указанная им в Рыночном приказе, в пределах определенного диапазона, который периодически указывается в Платформе. Если Клиент решает разместить Рыночный приказ, то его предложение будет принято по лучшей возможной цене, предложенной в Платформе.

3.4. Что касается Лимитного приказа, то цена, по которой завершена Операция, может не всегда точно совпадать с ценой, отображаемой в момент размещения Приказа. Клиент соглашается, что его предложение открыть Лимитный приказ может быть принято по более низкой цене в случае Покупки или по более высокой цене в случае Продажи, чем цена, указанная им в его Лимитном приказе, что периодически указывается на Платформе. Если Клиент предлагает открыть Лимитный приказ, то его предложение может быть принято по цене, указанной им в его приказе. В любое время до принятия Лимитного приказа Клиент может отменить Лимитный приказ без какой-либо последующей ответственности. Если Клиент открывает Лимитный приказ, то его предложение будет принято по лучшей возможной цене, предлагаемой в Платформе.

3.5. Клиент соглашается, что Компания может хеджировать или другим способом

компенсировать любую Операцию при помощи третьих лиц, для того чтобы компенсировать любую ответственность или риск, связанные с любой Операцией (Операциями) Клиента. В случае если Компания не может хеджировать Операции Клиента при помощи третьих лиц, Компания сохраняет право вносить изменения в содержание или условия Приказа для работы с Контрактами на разницу цен (CFD), включая дату истечения срока действия, торговую сессию или любые другие параметры в закладке деталей инструментов.

3.6. Неисполненные Отложенные приказы остаются действительными в течение следующей торговой сессии (в соответствующих случаях).

3.7. Рыночные приказы, не выполненные из-за недостаточного объема, требуемого для их выполнения, переходят в статус недействительных и отменяются.

3.8. Все открытые спотовые позиции пролонгируются на следующий Рабочий день по состоянию на конец операционного дня соответствующего Базового рынка, при условии, что Компания обладает правами закрывать открытые спотовые позиции. Любые открытые форвардные позиции пролонгируются по истечении соответствующего периода на следующий соответствующий период, при условии, что Компания обладает правами закрывать открытые форвардные позиции.

3.9. Срок действия Приказа определяет-

ся в соответствии с типом и временем размещенного Приказа, согласно указаниям Клиента. Если срок действия Приказа не указан, то он должен оставаться действительным в течение неограниченного периода. Однако Компания может удалить один или все Отложенные приказы, если Стоимость счета клиента достигает нуля.

3.10. Приказы нельзя отменить после их размещения. Отложенные приказы можно удалять или изменять до момента их исполнения.

3.11. Клиент может изменить дату истечения срока действия Отложенного приказа до его исполнения, для чего Приказ нужно отменить и разместить новый Приказ.

3.12. Приказы Стоп-лосс и Тейк-профит могут быть изменены, пока они находятся выше определенного уровня (в зависимости от торгового символа).

3.13. Открытая позиция Контракта на разницу цен (CFD), которую Клиент держит в привязке к определенному Базовому активу и впоследствии частично закрывает, будет закрыта в порядке поступления (известном как FIFO) в ряде сделок, совершенных для формирования определенной позиции.

3.14. Если иное не оговорено в данном Соглашении, Компания не несет никаких обязательств, по мониторингу или консультированию Клиента относительно

статуса Операции или по закрытию каких бы то ни было Открытых позиций Клиента. Если Компания решает предоставить данные услуги, то это совершается по усмотрению Компании и не рассматривается как принятие на себя дальнейших обязательств по предоставлению таких услуг. Клиент обязан всегда быть осведомленным о об открытых им позициях.

4. ЦЕНОВЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

4.1. В случае если Компания не может обработать Приказ в связи с его ценой или размером или по другой причине, связанной с типом Счета клиента, Компания отправляет повторное ценовое предложение. Количество повторных ценовых предложений отображается в Платформе.

4.2. Ценовые предложения, появляющиеся в терминале Клиента, являются индикативными и базируются на соответствующем Базовом рынке. Однако, если на Базовом рынке появляется высокая волатильность, то исполнение Приказа можно изменить, и Клиент может получить первую цену, которая будет доступна на рынке, а не ту рыночную цену, которую он запрашивал.

4.3. Компания предоставляет Ценовые предложения, принимая во внимание цену Базового актива, но это не значит, что эти Ценовые предложения находятся в пределах какого-либо определенного процента от цены Базового актива. Когда соответствующий Базовый рынок закрыт,

Ценовые предложения, предоставляемые Компанией, отражают текущие цены Покупки и Продажи соответствующего Базового актива в данный момент с точки зрения Компании. Клиент осознает, что такие Ценовые предложения будут устанавливаться Компанией по ее собственному усмотрению.

5. ПРИКАЗЫ СТОП-ЛОСС, СКОЛЬЗЯЩИЙ СТОП-ПРИКАЗ И EXPERT ADVISOR

5.1. Клиент соглашается нести полную ответственность за исполнение торговых операций, осуществляемых с использованием дополнительных функций торгового терминала Клиента, таких как Скользящий стоп- приказ и/или Expert Advisor, так как они напрямую зависят от его торгового терминала, в то время как Компания не несет никакой ответственности в этой связи.

5.2. Клиент соглашается, что размещение Приказа Стоп-лосс не гарантирует ограничение убытков до запланированного уровня, так как исполнение Приказа по предусмотренной цене может оказаться невозможным из-за условий рынка, и Компания не несет никакой ответственности в этой связи.

5.3. Клиент может добавить цену «Закрыть с убытком» или «Закрыть с прибылью» на любом этапе, когда позиция Открыта.

5.4. При размещении Клиентом Лимит-

митного приказа Клиент уполномочивает Компанию закрыть Операцию по цене «Закрыть с убытком» или по цене «Закрыть с прибылью», в зависимости от того, что применимо, и в соответствии с Приказом, без получения дальнейших инструкций от Клиента или отправления уведомлений Клиенту. Компания может закрыть Операцию, когда цена, предложенная Компанией в Торговой Платформе, равна цене, принимаемой Компанией для такого Приказа, или превышает ее.

5.5. Клиент осознает, что первоначальный уровень цены, установленный для Приказа Закрыть с убытком, может быть изменен в связи с движением рынка в Платформе в пользу Клиента. Пока его Скользящий приказ «Закрыть с убытком» еще действителен, Клиент соглашается, что каждое изменение на рынке хотя бы на сотую процентного пункта (именуемую в Платформе «Пипсы») в его пользу должно сопровождаться предложением Клиента повысить уровень его Скользящего приказа «Закрыть с убытком» на одну сотую процентного пункта. Изменения на один Пип будут округлены до ближайшего абсолютного значения в Валюте Счета клиента.

5.6. Клиент осознает и соглашается, что вследствие волатильности рынка и факторов, не поддающихся контролю Компании, Компания не может гарантировать исполнение Приказа на уровне, указанном для Приказа Клиента, например, Приказ может быть закрыт по цене, менее

привлекательной, чем цена, изначально указанная Клиентом для такого Приказа. В таком случае Компания закроет Операцию по следующей лучшей цене. Например, в отношении Приказа «Закрыть с убытком», в случае закрытия Покупки, цена Базового актива может внезапно вырасти выше цены Приказа «Закрыть с убытком», не достигая такой цены. В случае закрытия Продажи, цена Базового актива может внезапно упасть ниже цены Приказа «Закрыть с убытком», не достигая такой цены.

5.7. Что касается Приказа «Закрыть с прибылью», когда цена для Базового актива движется в пользу Клиента (например, если цена идет вниз, когда Клиент покупает, или цена идет вверх, Когда Клиент продает), Клиент соглашается, что Компания может засчитать такое улучшение цены в пользу Клиента.

5.8. Гарантированные Стоп-приказы доступны только для определенных Базовых активов, как указано в закладке «Детали инструментов». Если Клиент размещает Гарантированный стоп-приказ для нового Приказа, Компания гарантирует, что когда его цена покупки или предложенная цена достигнет или уйдет ниже цены Закрытия с убытком, указанной Клиентом, это закроет позицию точно по той цене, которую Клиент указал для Гарантированного стоп-приказа. Открытая позиция может быть закрыта в соответствии с данным Соглашением до достижения ценового уровня Гарантированного стоп-приказа.

Открытая позиция может быть закрыта в соответствии с данным Соглашением до достижения ценового уровня Гарантированного стоп-приказа. В отношении гарантированного стоп-приказа действуют следующие дополнительные условия:

(a) гарантированный стоп-приказ можно запросить только для нового Приказа и только на условиях «Закрыть с убытком»;

(b) гарантированный стоп-приказ может быть активирован или изменен только во время торгов и при условии наличия соответствующего Базового актива в Платформе;

(c) как только Гарантированный стоп-приказ принят нами, он не может быть удален, может быть изменена только цена;

(d) гарантированный стоп-приказ должен быть размещен на минимальном расстоянии (определяемом Компанией) от текущей цены Базового актива, предложенной Компанией;

(e) так как Компания гарантирует закрыть цену, спред настраивается для дополнительного сбора, когда размещается Гарантированный стоп- приказ. Корректировочный спред отображается для каждого соответствующего Инструмента во время размещения Гарантированного стоп-приказа.

6. СРОК ИСПОЛНЕНИЯ

6.1. Компания может установить Дату и время истечения срока действия определенного Базового актива. Это должно отображаться в Платформе. Клиент соглашается, что проверка Даты и времени истечения срока действия является его ответственностью.

6.2. Если Клиент не закрывает открытую Позицию, относящуюся к Базовому активу, для которого установлена Дата истечения срока действия, до наступления данной Даты, то Открытая позиция автоматически закроется при наступлении Даты истечения срока действия. Открытая позиция закроется по последней цене, предложенной в последний момент перед наступлением соответствующей Даты и времени истечения срока действия.

6.3. Клиент осознает, что определенный Базовый рынок может стать волатильным или неликвидным без предупреждения. При таких обстоятельствах может быть невозможным исполнить Приказы Клиента, особенно в период незадолго до момента истечения срока действия.

7. СПРЕДЫ

7.1. Все Контракты на разницу цен (CFD), доступные при посредничестве Компании, имеют спреды, которые отображаются в Платформе и/или на Веб-сайте. Компания имеет право периодически изменять свои спреды по своему усмотрению. Такие изменения должны отражаться в Платформе и/или на Веб-сайте, и ответственность

за регулярную проверку обновленной информации несет Клиент.

8. МАРЖИНАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

8.1. Клиент должен предоставить и поддерживать Начальную маржу и/или Маржу для открытия и поддержания позиции в таком лимите, какой Компания по своему собственному усмотрению может установить в любое время согласно Условиям Соглашения для каждого типа Контрактов на разницу цен (CFD).

8.2. Клиент обязан убедиться, что он понимает, как рассчитываются Маржинальные требования.

8.3. В случае если не возникли Форс-мажорные обстоятельства, Компания имеет право изменить Маржинальные требования, предоставив Клиенту Письменное уведомление за 10 (десять) Рабочих дней до внесения этих изменений в отношении открытых позиций. Для новых позиций Компания может изменить Маржинальные требования, предоставив Письменное уведомление за один Рабочий день до их вступления в силу. Все изменения должны отображаться в Платформе и/или на Веб-сайте, и ответственность за проверку обновленной информации несет Клиент.

8.4. Компания имеет право изменять Маржинальные требования без предварительного уведомления в случае Форс-мажорных обстоятельств. В этом случае

Компания имеет право применить новые Маржинальные требования к новым позициям и к позициям, которые уже открыты.

8.5. Без ущерба для пункта 13.1. Клиентского Соглашения, Компания имеет право закрыть и/ или ограничить размер открытой позиции Клиента (Новой или Валовой) и отклонить приказы Клиента открыть новые позиции в любом из следующих случаев:

(a) стоимость обеспечения Клиента падает ниже минимального маржинального требования. В какое-либо время капитал (текущий баланс, включая открытые позиции) равен или ниже, чем указанный процент от маржи (обеспечения), необходимый для поддержания открытой позиции;

(b) компания направляет Требование по внесению маржи, но Клиент не выполняет это требование.

8.6. Компания должна направить Клиенту Требование по внесению маржи автоматически через Платформу, когда Маржа на его Счете клиента достигает определенного процента. Когда Платформа выдает предупреждение Клиенту о достижении определенного процента от Маржи на Счете клиента, Клиент должен предпринять любое или любое из трех действий, чтобы разрешить создавшуюся ситуацию:

(a) ограничить свой риск (закрыть торговлю);

(b) хеджировать свои позиции (открыть позиции, противоположные тем, которые у него имеются в данный момент), на время повторного анализа ситуации;

(c) внести дополнительные средства на свой Счет клиента.

8.7. Если Клиент не предпринимает действий в соответствии с п. 8.6 или если Клиент достигает 20% от Маржи на Счете клиента, то его позиции начнут автоматически закрываться (20% - Уровень принудительного закрытия позиций), начиная с наиболее убыточных Приказов, и Компания имеет право отказать Клиенту в размещении новых Приказов.

8.8. Маржа должна быть оплачена денежными средствами в Валюте Счета клиента. Если клиент вносит деньги в другой валюте, то Компания должна осуществить конвертацию в Валюту Счета клиента.

8.9. Клиент обязуется не создавать и не иметь каких-либо неоплаченных обеспечений любого рода, не соглашаться передавать или переводить любую Маржу, переведенную Компании. Если у Клиента есть еще один Счет клиента для работы с Компанией, любой кредит на одном из Счетов клиента (включая суммы, внесенные в качестве Маржи) не освобождает Клиента от ответственности в отношении любого другого Счета клиента, если только не имело место аннулирование счета. Клиент обязан гарантировать необходимый уровень Маржи для каждого Счета клиента по отдельности.